

Tiempo probable para hoy:
Despejado — Moderado

Oficinas:
245 Canal Street, New York.
Teléfono: Canal 6-1200.

VOL. XVIII—NUMERO 4860

LA PENAL DE MUERTE PARA SANJURJO!

LOS FEDERALES BATIDOS POR LOS REBELDES DE SAO PAULO DESPUES DE NUEVO Y RENIDO COMBATE

Los cien, entre muertos y heridos, fueron las bajas de los federales en la gran batalla anterior. Continúa anoche el fuego de artillería. Cardoso regresa de su misión

Buenos Aires, agosto 24 (P).—La agencia de noticias inglesa Reuter, dice hoy que el mensaje por radio de los rebeldes y recogido aquí, informaba que el cuartel general en Sao Paulo tenía noticias de que las tropas federales que operan en el distrito de Cunha habían sido derrotadas en un frente de 10 millas y que fiera lucha se desarrollaba en el distrito de Sao Paulo.

Regresa Cardoso
RIO DE JANEIRO, Brasil, agosto 24 (P).—El ministro de Justicia, señor Mauricio Cardoso, salió de Porto Alegre después de unos días de esfuerzos para llegar a un convenio de paz.

No se ha revelado el estado de las negociaciones. Los periódicos de aquí dan gran importancia a noticias que se dicen interceptadas por radio, de fuente confiable, según las cuales la agitación de los trabajadores contra la prolongada interrupción de la normalidad, iría en aumento en Sao Paulo y Santos.

Persiguen a los rebeldes
RIO DE JANEIRO, agosto 24 (P).—Fuerzas de caballería de los federales perseguían a los rebeldes en el distrito de Sao Paulo casi dentro de las 100 millas de la capital.

La persecución era consecuencia de la batalla de 37 horas que terminó el martes y en la que participaron 10,000 hombres. Las bajas de los federales fueron 15 muertos y 100 heridos.

La batalla tuvo efecto en las montañas cerca de Victorio, a 120 millas al suroeste de la ciudad de Sao Paulo. Los rebeldes derrotados por los federales, se retiraron desolados, tras de haber sufrido grandes pérdidas, a 100 millas de la capital.

CINCO DIAS DE 6 HORAS Y ABOLICIÓN DE LA LEY SECA, PARA EL RESURGIMIENTO DEL PAIS

Grover Whalen, presidente del Advertising Club, en el curso de un almuerzo tendido lugar ayer en dicha institución, expuso un "plan de acción" que consta de siete puntos:

1. Que la reducción del costo del gobierno federal, estadual y municipal sea preocupación inmediata de los negocios y del trabajo. (Al esbozarse el plan aprobado se tiene la intención de que esto se haga no necesariamente por disminución de los sueldos y jornales, sino principalmente por medio de la cesación del sistema duplicativo de actividades de muchas oficinas, y por la reducción de las actividades departamentales que no sean estrictamente indispensables).

Revocación de la ley seca
2. Que se haga constar con urgencia que apoyamos la derogación de la prohibición y la liberación inmediata de la Ley Vosted, como medios de asegurar el empleo de muchos miles de hombres que actualmente carecen de trabajo y de alargar ingresos adicionales para el tesoro fiscal.

Exposición declaratoria
3. Que, en el preámbulo, hizo la siguiente exposición: "Si este plan se intenta primeramente como reflejo del punto de vista de los negocios y del trabajo, empero debe tenerse en cuenta que la agricultura, única división mayor de las actividades en el país, es igualmente importante factor y que los intereses de las dos mitades de la ecuación, son independientes.

Los negocios no están en situación de hacer recomendaciones específicas en nombre de la agricultura, pero los negocios deben declararse como los mismos desearios de apoyar la política del gobierno que sirven efectivamente los intereses de la agricultura, junto con los de la otra mitad de la nación.

El programa preconizado
El programa de siete puntos preconizado conjuntamente por el Advertising Club y la Federación Americana del Trabajo, es el siguiente:

1. Que los negocios y el trabajo (Federación) se unan para elaborar un plan para la solución de un problema común, para la estabilización de los negocios y la seguridad de empleo.

2. Revisión de las leyes contra los trusts.

CELEBROSE HOY LA SESION PRELIMINAR A LA CONFERENCIA ECONOMICA EN WASH.

WASHINGTON, agosto 24 (P).—El secretario de hacienda señor Mills, después de haber permanecido en conferencia por un largo tiempo con el presidente Hoover, declaró hoy que había informado al jefe del ejecutivo la terminación de los planes preliminares para la reunión que tendrá lugar mañana. Se reunieron doce prominentes hombres de negocios, componentes del comité ejecutivo que ha de sentar las bases y programa de actividades para la conferencia sobre la situación general de los negocios que ha de celebrarse en esa ciudad el viernes, en la Casa Blanca.

El secretario Mills manifestó que varios miembros de este comité ejecutivo, incluyendo entre los mismos a Owen D. Young de Nueva York, habían conferenciado ya con los líderes del gobierno y que habían conseguido terminar los planes para la conferencia en perspectiva, en una serie continuada de reuniones preliminares.

Presidirá la reunión del comité ejecutivo, señalado para tener lugar mañana a las diez de la mañana en el despacho del ministro de hacienda, el señor Henry M. Robinson, banquero de Los Angeles.

La conferencia general oficial, que ha sido convocada por el presidente Hoover, se celebrará el viernes en la Casa Blanca y será concurrencia por destacados miembros de los comités de negocios e industriales, creados en cada uno de los doce distritos de la Reserva Federal.

Según lo declarado anteriormente por el presidente Hoover en la conferencia económica del viernes se considerarán de manera principal la expansión de los trabajos, a fin de emplear el mayor número posible de cesantes y el modo de dar mayores facilidades al crédito. De haber tiempo y oportunidad se discutirán también asuntos relacionados con la situación general de los negocios.

APLAZOSE EL CASO CONTRA EL MATADOR DE GIL POR UNA SEMANA, FIJANDOSE FIANZA

El abogado de De Carlo pide tiempo para familiarizarse con el asunto. Señálase \$2,500 para su libertad provisional. Hoy se efectuará el entierro del joven español

La vista de la causa iniciada contra el agente de policía John De Carlo, acusado de homicidio en relación con la muerte del domingo último del joven español Miguel Gil, fue ayer aplazada en la Corte de Homicidio, hasta el próximo miércoles, día 31, con el consentimiento del representante del fiscal de distrito. Convino este igualmente en que se le fijase al acusado fianza de \$2,500 para su libertad provisional, lo cual fue acordado por el juez William A. Farrell de dicho tribunal.

Mientras tanto, se ultimaban los detalles para el acto de los funerales del malogrado joven, los cuales tendrán efecto hoy por la mañana, partiendo el cortejo fúnebre a las 9:30 de la Funeraria "Edward Devlin, 408 oeste calle 52, donde ha estado expuesto el cadáver, dirigiéndose a la iglesia de St. Malachy, 235 oeste calle 49, donde se celebrará una misa de requiem por el descanzo del alma, seguido por un responso. El sepelio se efectuará en el cementerio de St. John, en Middle Village, Long Island.

Alegatos para su libertad
En la vista preliminar ante el juez Farrell, el policía acusado estaba representado por un abogado, quien solicitó aplazo de una semana, fundándose en que aún no se había familiarizado con el caso lo suficiente para hacerse debido cargo de la defensa. Adquirió que según los informes que había podido recoger, el delito de que se acusaba al representado no exigía grado tal de culpabilidad para que se le detuviese sin beneficio de fianza, y propuso que el tribunal le señalase a De Carlo una fianza de \$2,500. El representante del fiscal informó a la corte que no tenía inconveniente en que se fijase la fianza en la suma indicada. En la tarde de ayer se hacían gestiones para obtener la libertad de De Carlo conforme a las órdenes del tribunal.

En la sala de la corte se encontraban todos los testigos que ha reunido el fiscal contra De Carlo, incluyendo entre ellos a Alfonso Garmila, joven compañero de Gil y con quien se encontraba cuando se alega que el policía, vestido de paisano, le disparó a éste un balazo que le causó la muerte, hecho ocurrido el domingo pasado en la casa número 318 oeste calle 52; Félix Santiago, amigo también del malogrado joven, vaso, que minutos antes de la tragedia había estado en compañía de los principales personajes de la misma; y varios vecinos, así como el joven Félix Gil, hermano de la víctima.

Todo el día y la noche de ayer numeroso público acudió a la Funeraria Devlin a visitar el cadáver de Miguel Gil, expuesto en capilla ardiente. Varias delegaciones de las sociedades españolas de la metrópoli se contaban entre los visitantes. El Centro Vasco Americano y la Sociedad Española de Beneficencia han expresado por medio de resoluciones oficiales, el sentimiento de las mismas ante la tragedia y la más cordial condolencia para los deudos del infortunado joven.

El joven Félix Gil, hermano con quien Miguel residía aquí por espacio de unos seis años, ha nombrado como abogado en representación de (Signe en la sexta página)

LOS BOLIVIANOS Y PARAGUAYOS LANZANSE ACUSACIONES RECIPROCAS DE SALVAJISMO

LA PAZ, Bolivia, agosto 24 (P).—El jefe de estado mayor del ejército de Bolivia, general Osorio, concedió una entrevista especial al representante de la Associated Press, con el objeto de hacer declaraciones para contrarrestar la propaganda desleal paraguaya atribuye al ejército boliviano actos de barbarie que repugna profundamente a la tradición militar boliviana que nadie podrá contradecir.

Muestra indignado por la especie calumniosa de que se haya carbonizado a un prisionero paraguayo en Pitantuta y acusa concretamente de esgrimir armas prohibidas para toda organización honesta. Como nosotros insistieramos en el caso de la carbonización, el general se indignó, pues el su anuncio acusa la ridiculez de la supuesta acusación paraguaya. Añadió que "posiblemente se trata de un espectro carbonizado, pues en Pitantuta no hemos tomado ningún prisionero paraguayo".

En cambio, denunció concretamente actos de barbarie y profanación cometidos por soldados paraguayos, contra cadáveres de los defensores del Chaco boliviano. Arregló: "Aunque repugna profundamente detallar actos de salvajismo, puedo asegurar que en Pitantuta encontramos cadáveres de bolivianos ostentando entre las mandíbulas partes pudendas y además mutilados salvajemente.

"El carácter de jefe de estado mayor protestante ante la conciencia de América de semejante conducta de soldados para soldados que olvidando las más elementales reglas de cultura ultrajan brutalmente los principios y derechos de salvaguardia de la guerra. En el pasado nadie pudo culpar a los soldados bolivianos cuyo limpio honor de guerreros caballerescos habla muy alto entre la conciencia del mundo. Vencedores o vencidos siempre hemos mantenido muy digna nuestra enseñanza nacional. En vista de las muchas ocupaciones del jefe del estado mayor, nos despedimos del pundonoroso jefe observando en todas las reacciones de esa jefatura inusitado movimiento.

Nueva concentración boliviana
ASUNCION, Paraguay, agosto 24 (P).—El comandante paraguayo de la primera división del ejército ha informado al ministro de la Guerra,

Columna de mineros de 4 millas avanza arrolladora en Ill.

La gigantesca caravana victoriosa en varios encuentros con las autoridades

TAL VEZ SE IMPONGA ALLI LA LEY MARCIAL

La Guardia Nacional y los funcionarios del Condado de Franklin armados

BENTON, Ill., agosto 24 (P).—Los jefes de la guardia nacional de Illinois y las autoridades del condado de Franklin trataban hoy en conferencia sobre si debía proclamarse la ley marcial, en vista del irrefrenable problema que se les presentaba con la amenazadora invasión de los miembros huelguistas y agitadores de otras regiones.

El conflicto anarcia evidente entre los jefes civiles, determinados a mantener a los huelguistas fuera del condado y los jefes militares inclinados a mantener la paz.

El fiscal del estado Mr. John Hanson, del condado de Perry, adyacente al de Franklin, sugirió al mayor McMackin, de la guardia nacional, que la ley marcial fuese declarada con un oficial a cargo nominal y guardias rurales encargados de su cumplimiento.

El mayor McMackin que vino anoche como observador a las sesiones del asistente general Black de Springfield, hizo observar que sólo el gobernador tenía autorización para declarar la ley marcial; y que las autoridades civiles le suplantarían. Hizo pasar al general Black el ruego de que todos los policías del escuadrón de motocicletas avanzaran y dieran a los mineros los líderes de la procesion y les dijeron que no podían entrar en el condado de Perry.

Los huelguistas se retiraron a un lugar apartado para conferencia y las autoridades hicieron lo mismo. De repente estos mineros podían seguir pacíficamente hacia Pinckneyville. Los guardias dijeron (Signe en la segunda página)

Caravana de 4 millas

SWANWICK, Ill., agosto 24 (P).—Esta pequeña población cruzada de caminos, la caravana de mineros huelguistas encontró su primera muestra de resistencia cuando 50 hombres, a las órdenes del sheriff Robert Osborne, del condado de Perry, armados de rifles, revólveres y garrotas, hicieron alto a los líderes de la procesion y les dijeron que no podían entrar en el condado de Perry.

Los huelguistas se retiraron a un lugar apartado para conferencia y las autoridades hicieron lo mismo. De repente estos mineros podían seguir pacíficamente hacia Pinckneyville. Los guardias dijeron (Signe en la segunda página)

LOS BOLIVIANOS Y PARAGUAYOS LANZANSE ACUSACIONES RECIPROCAS DE SALVAJISMO

LA PAZ, Bolivia, agosto 24 (P).—El jefe de estado mayor del ejército de Bolivia, general Osorio, concedió una entrevista especial al representante de la Associated Press, con el objeto de hacer declaraciones para contrarrestar la propaganda desleal paraguaya atribuye al ejército boliviano actos de barbarie que repugna profundamente a la tradición militar boliviana que nadie podrá contradecir.

Muestra indignado por la especie calumniosa de que se haya carbonizado a un prisionero paraguayo en Pitantuta y acusa concretamente de esgrimir armas prohibidas para toda organización honesta. Como nosotros insistieramos en el caso de la carbonización, el general se indignó, pues el su anuncio acusa la ridiculez de la supuesta acusación paraguaya. Añadió que "posiblemente se trata de un espectro carbonizado, pues en Pitantuta no hemos tomado ningún prisionero paraguayo".

En cambio, denunció concretamente actos de barbarie y profanación cometidos por soldados paraguayos, contra cadáveres de los defensores del Chaco boliviano. Arregló: "Aunque repugna profundamente detallar actos de salvajismo, puedo asegurar que en Pitantuta encontramos cadáveres de bolivianos ostentando entre las mandíbulas partes pudendas y además mutilados salvajemente.

"El carácter de jefe de estado mayor protestante ante la conciencia de América de semejante conducta de soldados para soldados que olvidando las más elementales reglas de cultura ultrajan brutalmente los principios y derechos de salvaguardia de la guerra. En el pasado nadie pudo culpar a los soldados bolivianos cuyo limpio honor de guerreros caballerescos habla muy alto entre la conciencia del mundo. Vencedores o vencidos siempre hemos mantenido muy digna nuestra enseñanza nacional. En vista de las muchas ocupaciones del jefe del estado mayor, nos despedimos del pundonoroso jefe observando en todas las reacciones de esa jefatura inusitado movimiento.

Nueva concentración boliviana
ASUNCION, Paraguay, agosto 24 (P).—El comandante paraguayo de la primera división del ejército ha informado al ministro de la Guerra,



General José Sanjurjo

Roosevelt excluye testimonio político de la causa Walker

El gobernador declara que juzga 'hechos y no motivos' en las acusaciones

ALBANY, N. Y., agosto 24 (P).—El gobernador Franklin D. Roosevelt, en la sesión de hoy de la audiencia relacionada con las acusaciones presentadas contra el alcalde James J. Walker, de Nueva York, excluyó todo testimonio de carácter político. La defensa, dirigida por el abogado John J. Curtin, procuraba probar que, según alega el alcalde, la investigación legislativa de la administración municipal de la metrópoli fue inspirada por los líderes republicanos con el propósito de poner en un apuro a la organización democrática de Tammany Hall y al gobernador Roosevelt en su candidatura para la presidencia de la nación.

Al ser llamado como testigo el senador del estado Walter W. Westcott, del condado de Westchester, como primero de los ocho líderes republicanos emplazados por la defensa, el gobernador recusó su comparecencia, solicitando de Mr. Curtin una explicación de lo que deseaba probar con el testigo.

"Deseamos ir a la fuente de esta comedia Hofstadter, al motivo que la origina", dijo el abogado defensor.

Testimonio ajeno al caso
"¿Qué pertinencia tiene ello con este caso?", contrapuso Mr. Roosevelt. "Entiendo aquí con ciertas acusaciones. Los motivos son, a mi juicio, totalmente ajenos al caso. Lo mismo ocurre con respecto a la Legislatura. Testimonio referente a los motivos de los miembros de la Legislatura, u otros, no pueden ser aceptados por mí".

El gobernador también se negó a dar entrada al alegato presentado por Mr. Curtin referente a que el consejero jurídico de la comisión, ex juez Samuel Seabury, fue seleccionado para dicho cargo por (Signe en la segunda página)

LOS HITLERISTAS ORDENAN LA "MATANZA DE LOS JUDIOS" SI CONSIGUEN SUBIR AL PODER

BERLIN, agosto 24 (P).—Encarcelados por la imposición de la pena de muerte contra cinco fascistas, convictos de asesinatos políticos, centenares de nacionalistas políticos, miembros de las tropas de "estampida" de Hitler, organizaron una demostración de protesta. El editorial titulado "La culpa la tienen los judíos", acusó a los diácos judíos de incitar a la lucha política y asegura que la influencia de los hebreos en el gobierno era la única responsable de que se hubiera dictado la sentencia de muerte contra los cinco acusados.

Goebbels anticipa que si el partido nazi consigue encarnarse en el poder en Alemania, se verían "programas" (Asesinatos en masa de judíos. N. de la R.). "No olvidéis camaradas, y repetido millares de veces, hasta en vuestros sueños, que los judíos tienen la culpa. Negad el editorial, añadiendo: "Nunca escaparán de comparecer ante el tribunal por se merecen".

Prisión por diez años
Una "corte sumaria" política, en su primera sesión tendida hoy dictó sentencia de prisión por diez años contra un joven de 20 años, acusado de haber sacado a relucir una pistola en un encuentro político.

El acusado negó la imputación, pero tres nacionalistas socialistas comparecieron como testigos declarando que el acusado era un fascista acusado de haber utilizado un revólver y haberlo tirado al suelo, cuando la policía intervino en la gresca.

Amenazas al canciller
Wilhelm Frick, presidente del partido nazi en el Reichstag, envió hoy un telegrama al canciller von Papen, advirtiéndole que re-sultarían consecuencias terribles y desastrosas si se cumplía la sen-

EL FISCAL DEMANDO ADEMAS LA PRISION PERPETUA PARA LOS 3 COMPLICES DEL JEFE REBELDE

Al terminar su alegato el acusador Sr. Martínez Aragón, declaró: "Sinceramente lamento verme obligado a cumplir esta misión." Gran excitación durante las primeras once horas de deliberación, sin resultado

A la hora de entrar en orden la presente edición, el último cable recibido de España con relación al Consejo de Guerra Sumario, referido al general Sanjurjo, jefe de la revuelta fracasada de Sevilla, era el siguiente:

CINCE HORAS DELIBERANDO
MADRID, agosto 25 (Jueves) (P).—El jurado que entiende el juicio Consejo de Guerra seguido al general Sanjurjo ha permanecido once horas deliberando, sin que se anunciara hubieran llegado a decisión con respecto al veredicto.

El gobierno ha ordenado se colocaran pelotones adicionales de policías y soldados en custodia del recinto de la Corte, temiéndose se produjeran desórdenes al conocerse el veredicto.

MADRID, agosto 24 (P).—Puntualmente a la hora anunciada, en la mañana de hoy, inició el primer juicio sumarísimo contra un alto militar que, en la historia de España se ve ante un tribunal mixto civil-militar ante el Tribunal Supremo de Justicia.

Una multitud enorme, apasionada y expectante, rodeaba el Palacio de Justicia, en una de cuyas salas de audiencia, la correspondiente a la Sala Sexta del Tribunal Supremo, se verá el juicio del general don José Sanjurjo, del general García de la Herrán, del teniente coronel Infante del capitán Sanjurjo, prin-

El tribunal juzgador
Preside la Sección Sexta del Tribunal Supremo el magistrado don Mariano Gómez y ayer fueron agregados dos magistrados más, los señores Emilio de la Cerda, de Cuervo Jurídico Militar, y don Antonio de Oñeca.

Cuando tomó el tribunal asiento, la sala hallábase abarrotada de público, compuesto por abogados, periodistas y un escaso grupo de espectadores. Estos habían conseguido entrada mediante la presentación de billetes especiales, expedidos por el Tribunal Supremo y que habían sido distribuidos proporcionalmente al número de magistrados.

El gobernador general de las Islas Filipinas, coronel Teodoro Roosevelt, en su mensaje a la novena Legislatura Insular, declara que:

"No existe más que un camino sobre el cual se puede erigir una estabilidad, prosperidad y ventura permanente: el equilibrio en los presupuestos. Las Islas Filipinas han figurado entre los países más afortunados en lo que respecta a la crisis económica universal. Esta no se ha sentido aquí tan pronto ni con la misma intensidad que en otras tierras, y aun ahora sus efectos no son tan desastrosos.

"El año pasado, nuestros gastos corrientes excedieron a nuestros ingresos en \$7,200,000. Este déficit se cubrió con una cantidad equivalente del superávit. Este año la crisis se ha hecho más aguda. Nuestros ingresos están disminuyendo muy abajo de los cálculos en que se han fundado los presupuestos vigentes. El Secretario de Hacienda comunicó este hecho al Gabinete en marzo. El mismo funcionario ha pre-

FILIPINAS NECESITA EL EQUILIBRIO DE SU PRESUPUESTO, DICE ROOSEVELT EN SU MENSAJE

El gobernador general de las Islas Filipinas, coronel Teodoro Roosevelt, en su mensaje a la novena Legislatura Insular, declara que:

"No existe más que un camino sobre el cual se puede erigir una estabilidad, prosperidad y ventura permanente: el equilibrio en los presupuestos. Las Islas Filipinas han figurado entre los países más afortunados en lo que respecta a la crisis económica universal. Esta no se ha sentido aquí tan pronto ni con la misma intensidad que en otras tierras, y aun ahora sus efectos no son tan desastrosos.

"El año pasado, nuestros gastos corrientes excedieron a nuestros ingresos en \$7,200,000. Este déficit se cubrió con una cantidad equivalente del superávit. Este año la crisis se ha hecho más aguda. Nuestros ingresos están disminuyendo muy abajo de los cálculos en que se han fundado los presupuestos vigentes. El Secretario de Hacienda comunicó este hecho al Gabinete en marzo. El mismo funcionario ha pre-

El gobernador cita las economías administrativas que se han efectuado, del modo siguiente:

(a) Se han reducido los sueldos y siempre que ha sido posible dejaron de proveerse las plazas vacantes.

(b) Se han rebajado las dietas de los empleados que viajan por asuntos oficiales.

(c) Se han prescrito medios más económicos de transporte para los empleados que viajan por asuntos del servicio, y se han suprimido los viajes de inspección que no eran de importancia fundamental.

(d) Se ha reducido el número de los teléfonos.

(e) Se ha impuesto la economía en la adquisición de equipos y efectos, así como en su uso.

(f) Se ha suspendido la construcción de todas las obras públicas que no se consideraban indispensables.

(g) Se han suspendido las consignaciones especiales para los proyectos no indispensables tales como nuestra concurrencia a la Exposición de Chicago.

(h) Se han suprimido medios no necesarios, tales como varios buques del Gobierno.

Ayuda a los agricultores
Las Islas Filipinas son un país esencialmente agrícola y continuará siéndolo aún durante años. Por esa razón, el pequeño labrador debe ser el objeto primordial de nuestros cuidados. Por razón lógica, nuestro plan se divide aquí en dos partes: la primera consiste en proteger y ayudar a los pequeños agricultores existentes, esforzándonos por establecerlos sobre una base más sólida y duradera. La segunda debe consistir en el empeño de acrecentar su número mediante la creación de más predios pequeños e independientes.

Disminuir la importación
"Filipinas sigue importando de países extranjeros un gran número de artículos que se podrían producir en el país. La lista de estos (Signe en la cuarta página)

Informaciones de Puerto Rico

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

SANIDAD TIENE CONOCIMIENTO OFICIAL DE MAS DE 12,000 CASOS DE INFLUENZA EN P. R.

En notas oficiales que el departamento de Sanidad de Puerto Rico ha venido dando a la publicidad, se han venido señalando los progresos de la epidemia actual de influenza en San Juan y en el resto de la isla.

En reciente nota, dice el departamento de referencia:

"Los primeros casos que fueron informados en San Juan por los médicos de asistencia, durante la semana del 5 al 9 de julio, alcanzaron un número de cinco (5); del 10 al 16 de julio fueron denunciados cuarenta (40) casos y del 17 al 23 se informaron ciento ochenta y seis (186) casos por los médicos de asistencia. Ya en esta semana la Unidad de Salud Pública de San Juan, en colaboración con las autoridades de la Capital, establecieron una organización especial para hacer frente a lo que parecía un brote epidémico y en la búsqueda de casos llevada a cabo por la Unidad, se comprobó la existencia de dos mil ochocientos sesenta y cuatro (2,864) casos activos durante la semana.

"En el período comprendido por los días 24 al 30 de julio se denunciaron por los médicos de asistencia ciento treinta y siete (137) casos y se comprobó por nuestros investigadores mil ciento cuarenta y ocho (1,148) casos, pudiéndose observar una rápida declinación en el número de casos nuevos según avanzaba la semana. Durante la semana comprendida entre los días 31 de julio y 6 de agosto han sido denunciados por los médicos de asistencia, encontrados por nuestros investigadores oficiales doscientos cincuenta y cuatro (254) casos en total.

"Por último, durante la semana del 7 al 13 de los corrientes, se recibieron informes de sesenta y seis (66) casos adicionales. Todo esto en San Juan.

La epidemia en la isla

"Los primeros casos denunciados en el resto de la isla ascendieron a diez y ocho (18) durante la semana del 3 al 9 de julio; desde entonces se han continuado recibiendo informes sucesivos durante las semanas siguientes de quince (15) casos, ciento ochenta y seis (186) casos, trescientos ochenta y tres (380) casos, cuatro mil sesientos veinticinco (4,625) casos, hasta la semana del 7 al 18 del actual que el número ascendió a dos mil setecientos veinticinco (2,725).

"En resumen, durante las últimas seis semanas el total de casos notificados asciende a cuatro mil cien (4,100) en San Juan y a siete mil novecientos cuarenta y nueve (7,949) en la isla, excluyendo a San Juan.

"Hasta ahora la epidemia ha tenido un carácter relativamente benigno como es usual en los brotes inter epidémicos.

"No obstante, debemos advertir que la virulencia del agente causante de la enfermedad puede exaltarse en cualquier momento, asumiendo la epidemia un carácter más serio. El Departamento de Sa-

nidad, alerta a esta posibilidad, analiza diariamente los informes de morbilidad y mortalidad en toda la isla, ha solicitado informes diarios de los jefes de Unidades sobre el curso de la epidemia y las medidas tomadas en cada localidad y ha ordenado a sus funcionarios del Negociado de Enfermedades Transmisibles visiten las poblaciones donde no existen Unidades de Salud Pública, para una observación más directa de la situación reinante."

PUEBLOS DONDE HAN TERMINADO YA LAS INSCRIPCIONES NACIONALISTAS

La secretaria general del partido nacionalista de Puerto Rico, recientemente ha hecho pública la siguiente nota:

"La inscripción por petición del Partido Nacionalista de Puerto Rico viene efectuándose con espléndidos resultados en casi todos los municipios del país. A pesar del poco tiempo disponible para este fin y de la escasez de recursos económicos, el pueblo de Puerto Rico ha cooperado con eficaz entusiasmo para que el nacionalismo juegue su papel histórico en la próxima lucha comicial. La conjura del gobierno interventor para silenciar nuestro movimiento ha sido derrotada por la opinión pública en estas inscripciones. El nacionalismo concurrirá a las urnas garantizando los votos de sus numerosos adeptos.

A esta hora casi todos los pueblos están ultimando sus inscripciones y no hay duda que se llenará el cupo del diez por ciento exigido por la vigente Ley Electoral. Las siguientes poblaciones han llenado ya su cupo local con exceso: Caguas, Guayama, Yabucoa, Manzanillo, Luchillo, Santurce, Aguas Buenas, Alhambra, Caguas y Aibonito han duplicado el cupo local y los restantes pueblos prosiguen la inscripción para lograr el mayor número de votos posibles."

NO SE HA DESCARTADO A MAYAGUEZ PARA SITIO DE LA ASAMBLEA UNION REPUBLICANA

El presidente del Partido Unión Republicana, senador Rafael Martínez Nadal, quien fue autorizado por el organismo central directivo de dicha colectividad para determinar la fecha y el sitio en que deberá celebrarse la convención de la referida agrupación política, se abstiene de hacer declaración alguna por ahora en lo que respecta a la actividad que asumirá en este asunto.

Se puede informar no obstante la discreción que mantiene el senador Martínez Nadal que en ningún caso la convención del Partido Unión Republicana se celebrará antes que la del Partido Liberal; y que el lugar de celebración de la convención de la Unión Republicana no ha descartado la ciudad de Mayagüez para la celebración de dicha convención existiendo grandes probabilidades de que se efectúe en aquella ciudad.

COLUMNA DE MINEROS DE CUATRO MILLAS AVANZA ARROLLADORA EN ILLINOIS

(Continuación de la primera página)

ron que habían recibido noticia del sheriff Albert C. Davis, del condado de Perry, de dejar pasar a los invasores sin molestias.

Los mineros ocuparon de nuevo sus automóviles y siguieron adelante. Los guardias que les detuvieron eran de los condados de Perry y de Franklin. Los últimos siguieron para Pinckneyville para esperar la caravana.

Los huelguistas habían caminado escasamente dos millas cuando de nuevo fueron detenidos por un grupo de 15 a 20 guardias, del condado de Perry, que dijeron temer orden de no dejarlos pasar. Los líderes huelguistas alegaron con los guardias que "el camino era libre".

Después de largo argumento, las autoridades consintieron la marcha hacia Pinckneyville donde se decía que había unos 200 mineros para nuevo intento de detenerlos. Los mineros lanzaron un hurra y siguieron adelante.

En Pinckneyville el sheriff Davis declaró que no tenía objeción a que la caravana pasara el condado de Perry sino obstruían el camino y se mantenían en movimiento.

Caravana de 4 millas

SATAUNTON, Ill., agosto 24 (P).—Una caravana de 4 millas de largo, formada por autos que conducen a los huelguistas mineros, salió de aquí hoy para la invasión de los campos carboníferos del sur de Illinois. Los huelguistas tratarán de disuadir a sus camaradas mineros de que trabajen por el sueldo de \$5. diarios.

Los líderes mineros profetizaban que la marcha de protesta sería la mayor en la historia del país. Calculaban que a lo menos 25,000 se hallarían en marcha antes de que amaneciera esta noche en Dewell. Cuando se supo que las autoridades del condado de Franklin no permitirían que entrasen los mineros disidentes, los líderes replicaron "todo es bamba". Lo mismo dijeron las del condado de Christian la semana pasada cuando marcharon sobre Taylorville y tuvieron que retirarse sus guardias. El condado de Franklin tendrá que hacer lo mismo."

Afluencia de todas partes

habían con mecánicos para el arreglo de los desperfectos que pudieran ocurrir a las máquinas. Se esperaba reclutar adeptos a lo largo de la ruta.

"Vamos con miras pacíficas a demostrar a los mineros del condado de Franklin que millares de sus camaradas trabajadores se hallan opuestos a la escala de los \$5", declaró S. L. Jones, líder del contingente de Belleville.

Los jefes directores hicieron un registro para cerciorarse de que no llevaban armas ni licor, como así lo resultó en efecto, de acuerdo con las órdenes que previamente se habían impartido. La disciplina era perfecta, con 32 sargentos a cargo de preservar el orden.

Para que nada faltase, hasta una ambulancia provista con todo lo necesario para asistencia de cualquier herido por accidente, o enfermedad, iba en la caravana. Grupos de mujeres auxiliares cuidarán de la alimentación.

Los líderes calculaban que les tomaría tres días a lo más llegar al objetivo de su marcha, al objeto de "LA PRENSA", en dar con el condado de Franklin. Hacían resaltar que iban allí "invitados por sus simpatizadores".

Búscase al niño Juan López, desaparecido de su casa hace ocho días

A nuestras oficinas se ha acercado el señor Lorenzo López, residente en el 1523 Tercera Avenida, para solicitar por medio de nuestras columnas la ayuda de los lectores de "LA PRENSA" en dar con el paradero de su hijo, Juan, de 12 años de edad, quien desapareció de su hogar el miércoles, día 17 de los corrientes, sin que hasta ahora haya podido darse con él.

Días antes de su desaparición, el pequeño Juan había estado extraviado por Brooklyn, luego de haberse montado en un camión sin darse cuenta del rumbo que llevaba. Al verse perdido en dicho distrito, fue a la estación de policía e hizo un relato fantástico de que se había fugado de su casa porque en ella lo maltrataban. Las autoridades le devolvieron a su padre, dándose cuenta de que el "cuento" del pequeño había sido una trifulcha para que le llevasen a su casa.

Dice el señor López que Juan puede fácilmente ser reconocido por una extensa cicatriz que lleva sobre la espalda. El niño es uno de ocho hijos del señor López, viéndose todos ellos con el padre y la madre, la señora Francisca López.

"El espíritu demostrado es necesario para la defensa de la República", dice.

Los cadetes servirán seis meses como suboficiales. Trataron de incendiar el consulado norteamericano

MADRID, agosto 24 (P).—El ministro de la Gobernación don Santiago Casares Quiroga ha leído ante la Asamblea parlamentaria el proyecto de ley por el cual se aumentan a cinco mil hombres el cuerpo de los guardias de asalto.

Alega el señor Quiroga que el aumento propuesto es conveniente, porque "este cuerpo de asalto ha demostrado tener la clase de espíritu que es necesario para la defensa de la República".

También ha sido aprobado en el parlamento el artículo seis de la reorganización militar propuesta por el presidente del gobierno y ministro de la guerra, señor Azana, por el cual se requiere que los cadetes graduados pertenecientes al cuerpo de infantería, artillería y caballería sirvan un semestre en las filas del ejército como suboficiales, después de lo cual recibirán el nombramiento de oficiales.

Trataron de incendiar el consulado norteamericano

SEVILLA, agosto 24 (P).—Varias personas que no han sido identificadas intentaron prender fuego al edificio del Consulado Norteamericano de esta ciudad durante el día de ayer, pero advertido a tiempo, pudo dominarse antes de que las llamas se propagaran y causaran perjuicios de consideración.

Parte del edificio estaba rociado con petróleo y al principio a arder un celador de noche dio conocimiento al consúl norteamericano misterio Richard Ford, quien habita en el edificio. Entre los dos y varias personas que residen en aquella zona, se apoderaron rápidamente y lograron extinguir el incendio si que los daños causados excedieran de un centenar de dólares.

Aunque no se ha podido establecer la identidad de los incendiarios, en los círculos policíacos se atribuye el hecho a elementos de ideas comunistas.

El edificio es propiedad del gobierno norteamericano, el cual fue construido para la exposición iberoamericana. En él se alojaron los miembros de la delegación norteamericana durante la exposición sevillana y contiene muebles y objetos de valor.

En vista del hecho, las autoridades norteamericanas han solicitado de la policía se facilite protección adecuada al consúl señor Ford.

El arte de lidiar

BILBAO, agosto 24 (P).—Con particular animación se vienen celebrando las corridas de toros en varias ciudades de España, propias de esta época feriad.

Todos de Murube fueron lidiados en esta plaza los cueros de ayer. El primero toro correspondió a Chicuelo Primero, quien estuvo afortunado con la capa, eficaz en la suerte de muleta y regular con la espada. En su segundo toro logró lucirse con la capa; con la muleta hizo una faena deslumbrante dando pasos muy ceñidos que le valieron aplausos y despidiendo al toro de una estocada.

El público le concedió la oreja y al dar la vuelta al ruedo recibió nutridos aplausos.

Armilita Chico, cumplió con la capa, estuvo eficaz con la muleta y deslucido con la espada. En vista de la insistencia del público, en su segundo hizo una faena monumental con la capa que el respetable presenció de pie, y al entrar a matar recibió un pitazo en el vientre. Conducido a la enfermería volvió a salir al momento dando la vuelta al ruedo y otorgándose la oreja.

Ortega Primero fue pitado en la suerte de capa, estuvo incierto con la muleta y mal al entrar a matar, por lo cual se oyeron algunos pitos. En el segundo, el público le molestó y le arrojó la gran bronca por su mala actuación, llamándole "moleta".

Interviene el Alcalde

El Alcalde ha dirigido un telegrama al Director de Seguridad informándole de los perjuicios que ocasionarían a los asilados a cuyo fin se destinan los beneficios de las corridas de ferias si se abstienen de actuar Lalande, Barrera y el Estudiante, los cuales agitan que las lesiones que sufren les impide tomar parte en las corridas.

Pide que los diestros sean reconocidos por médicos y caso de que las dolencias que alegan no les impidan torear se les imponga las debidas sanciones.

Cinco días de seis horas y abolición de la ley seca

(Continuación de la 1.ª pág.)

referencia se encontraban presentes, como garantía de su cooperación al plan, los señores Matthew Woll, vicepresidente de la American Federation of Labor, Lee Brisson, presidente de la Association of National Advertisers, y Edgard Kolbe, presidente de la Advertising Federation of America.

El Senador Davis comparecerá en juicio...

CASARES propone elevar a 5,000 los guardias de asalto

INTIMIDADES DEL CINE

POR EL CAPITAN ROSCOE FAWCETT

JOAN BLONDELL
nunca usa zapatos nuevos. Su hermanita los estrena y luego Joan los luce.

WILLIAM S. HART
recibe aún más de 500 cartas de admiradores todas las semanas!

CREIGHTON CHANEY
llamado así por Creighton Hale, íntimo amigo de su padre, aparece ahora con Hale en la película "The Dangerous Game".

ESABA UNSTED QUE
Winnie Lightner celebra su cumpleaños el 17 agosto? Que a la industria cinematográfica le cuesta más de \$50,000 anuales el envío de fotografías a los entusiastas de la categoría de cine? Doce modistas se necesitaron para hacer un traje de boda austriaco llevado por Virginia Bruce en la película "Downstairs"?

"LA PENA DE MUERTE PARA SANJURJO" PIDE EL FISCAL EN LA VISTA DE LA CAUSA, AYER

nalmente a los acusados y a las autoridades.

El general Sanjurjo aparecía sereno, pero densamente pálido. Vestía de paisano, en un traje gris de corte corriente. Mostrábase afable con los periodistas que se le aproximaron apenas bajó del automóvil y se prestó sumamente a las operaciones de los fotógrafos, dándole las gracias cuando acabaron de "tirar" gran número de planchas en todas las poses imaginables. Un funcionario de la audiencia entregó veinte billetes de entrada para que los distribuyera a amigos suyos y el general pareció sumamente complacido por la deferencia.

El tribunal juzgador tomó asiento en el estrado, teniendo a la derecha al Fiscal de la República, señor Martínez Aragón y a la izquierda a los acusados. Los defensores de estos acusados, los magistrados, se sentaron en grandes sillones tapizados de terciopelo rojo y son las mismas en que se sentó el tribunal juzgador del presidente de la República, señor Alcalá Zamora y la junta revolucionaria, condenada en marzo de 1931 por el gobierno de la Monarquía.

El general Sanjurjo permaneció silencioso durante el principio del juicio, habiendo solo declarado al penetrar a la Sala, las siguientes palabras: "me he visto en peores momentos que éste". Al correspondiente de la Associated Press, poco antes de entrar, manifestó: "estoy tranquilo y pongo toda mi fe en la justicia y en el juicio del tribunal. Yo no he atestado contra la República en el movimiento. Mi abogado defensor me da muchas esperanzas".

Comienza la vista

Abierta la vista por el magistrado don Mariano Gómez, presidente de la Sala, el Fiscal comenzó la lectura del escrito de acusación, que es muy extenso. Sanjurjo y sus compañeros de acusación son autorizados a salir a la galería, donde permanecen sin custodia inmediata fumando y hablando entre ellos, mientras dura la lectura de los cargos presentados, cuyo texto ya conocían por haberse leído en su respectiva celda anteriormente.

Terminada la lectura, retornan a sus asientos. El Fiscal General de la República, señor Martínez Aragón, habla para sostener los cargos.

El Fiscal comenzó elogiando la historia militar del general Sanjurjo, cuyos méritos y servicios como militar habíanle ganado la admiración y la estimación unánimes. "Pero ahora —declaró el Fiscal— me veo forzado a acusar al general del delito de alta traición".

El Fiscal comenzó a atacar la declaración prestada por el general, explicando su movimiento como no dirigido contra la República y de objetivo patriótico. Estas alegaciones, dijo, son imposibles. El Fiscal señaló que el movimiento sedicioso había causado daños morales y materiales al ejército, a la Guardia Civil y al régimen y analizó detalladamente partes importantes de la declaración y defensa del general. "Por sus propias palabras, dijo el Fiscal, el general Sanjurjo reconoce que conspiró por un largo tiempo en un movimiento cuya culminación fue la sublevación de Sevilla y la ofensiva contra el gobierno del Congreso de destrucción de vias férreas y destrucción de puentes". En este punto el Fis-

volver al pecho del gobernador de Sevilla al intimarle la rendición y apeló al tribunal para que considerara al general García de la Herrán simplemente como un ayudante en el movimiento del general Sanjurjo, lo que no podría justificar una sentencia superior a prisión de seis a doce años.

El magistrado Infante, profundamente afectado, describió la vida de su hermano el teniente coronel acusado y la suya, como huérfanos de un militar y educados en el respeto ciego de la disciplina a los superiores. Señaló que su hermano había sido ascendido a teniente coronel a los treinta y tres años, lo que prueba su carácter y su lealtad. Y poniendo de relieve las ideas progresistas y liberales del teniente coronel Infante, mencionó el precedente de haber sido varias veces recomendado para ascensos durante la dictadura de Primo de Rivera por hechos de guerra, declinando él los ascensos por no sostener las ideas del dictador.

Pidió por fin la absolución de su hermano, negando tuviera responsabilidad en el movimiento y refiriendo (sigue en la tercera página)

claraciones, ocupó la silla de tigo durante tres minutos, en que declaró que un contrato para la construcción de faros de semáforos había sido concedido a la Reliance & Steel Company por haber sido los licitadores más altos.

Otros testigos, inclusive H. Fuller, uno de los que acompañó al alcalde en su viaje a Elba durante el cual se alegan irregularidades en los fondos para cubrir los gastos, comparecieron a declarar en relación con las negociaciones efectuadas a tales fines.

A las cuatro de la tarde, el gobernador declaró un receso en la sesión, para reanudar a las diez de la noche, cuando comparecerán otros testigos más. Mr. Roosevelt ha propuesto terminar sus sesiones con el caso, y si se necesara celebrará sesiones nocturnas para logarlo.

Mr. Curtin ayer cumplió con órdenes del juez Ellis J. Staley la corte suprema del estado, sentando ante el mismo un caso en relación con el recurso inapelado para inhibir al gobernador de fallo en el caso presentado con el alcalde Walker. El procurador general del estado, en representación del jefe del ejecutivo, otro tanto en contraproposición.

Se anticipa que el juez Staley rendirá su fallo en la solicitud sentada, a más tardar el viernes próximo.

Roosevelt excluye testimonio político...

(Continuación de la 1.ª pág.)

W. Kingsland Macy, presidente de la junta territorial republicana del estado. Mr. Macy estuvo presente en la sala, dispuesto a atestiguar, pero se marchó con los otros del grupo republicano cuando Mr. Roosevelt se negó a escucharlos.

Durante el período de la investigación municipal, los líderes demócratas protestaron de que una inquisitoria era únicamente un movimiento político, y el alcalde, en su contestación a las acusaciones que se le formularon, argumentó en igual sentido, diciendo que la investigación había sido llevada a cabo en la forma que el caso llegase a la consideración de Mr. Roosevelt en visperas de la asamblea nacional del partido demócrata que le designó como su candidato a la presidencia.

Mulrooney testigo

Habiendo dispuesto de la cuestión política, la sesión aceleró en sus consideraciones de la argumentación por la defensa a las "conclusiones" presentadas por Mr. Seabury.

El comisionado de policía Edward P. Mulrooney, de Nueva York, después de aguardar toda una semana para prestar sus de-

claraciones, ocupó la silla de tigo durante tres minutos, en que declaró que un contrato para la construcción de faros de semáforos había sido concedido a la Reliance & Steel Company por haber sido los licitadores más altos.

Otros testigos, inclusive H. Fuller, uno de los que acompañó al alcalde en su viaje a Elba durante el cual se alegan irregularidades en los fondos para cubrir los gastos, comparecieron a declarar en relación con las negociaciones efectuadas a tales fines.

A las cuatro de la tarde, el gobernador declaró un receso en la sesión, para reanudar a las diez de la noche, cuando comparecerán otros testigos más. Mr. Roosevelt ha propuesto terminar sus sesiones con el caso, y si se necesara celebrará sesiones nocturnas para logarlo.

Mr. Curtin ayer cumplió con órdenes del juez Ellis J. Staley la corte suprema del estado, sentando ante el mismo un caso en relación con el recurso inapelado para inhibir al gobernador de fallo en el caso presentado con el alcalde Walker. El procurador general del estado, en representación del jefe del ejecutivo, otro tanto en contraproposición.

Se anticipa que el juez Staley rendirá su fallo en la solicitud sentada, a más tardar el viernes próximo.

Un Sorprendente Exito de los Médicos de Nueva York, en el Tratamiento de ESTOMAGO

DESARREGLOS DIGESTIVOS y Otras Dolencias

Descubrimientos e inventos modernos, que, como que leyeran en un libro abierto, permiten ver y comprender el funcionamiento del estómago y otras partes del organismo, y encontrar el mal.

Los que acuden al consultorio del Dr. F. R. Ward recibirán no solamente un completo examen físico y un análisis químico de la sangre, sino también un completo examen fluoroscópico por medio de los Rayos X. Todo por la módica suma de un dólar.

Cuarenta años de continuo éxito, han puesto el sello de aprobación en el Método Progresivo de Examen y Tratamiento del Dr. Ward.

Muchos mueren prematuramente, por descuidar sus dolencias. En el reciente curso de acontecimientos, muchas personas prominentes han sido arrebatadas en todo el vigor de una vida que hubieran podido salvar, si hubieran contrarrestado el mal bajo una buena dirección. No descuide sus males ligeros. Consulte a un médico antes de que sea tarde.

Es un hecho admitido, el que el mundo está lleno de enfermos a medias, de individuos débiles, enfermizos, raquíticos y anémicos, que, dentro de los métodos actuales de vida, sufren del estómago, riñones, hígado, y presentan otros síntomas dignos de atención. Siempre existen dolores de cabeza, espaldas, indigestiones, y náuseas, la fermentación del alimento y rasgos que amenazan destruir todo su organismo. Estas personas muestran un rostro demacrado, aspecto decaído, son débiles de voluntad y fácilmente irritables, carecen de ambición, y todo lo que hacen, parece costarles un esfuerzo supremo. Hay otros que día a día, vienen sufriendo de ciática, reumatismo y neuritis.

Cuando Ud. considere el sorprendente éxito del Dr. Ward en beneficio de los enfermos, no tendrá Ud. excusa para ir por la vida continuamente mortificado por dolencias. Naturalmente estas personas están posesionadas de una desdichada condición, y aunque comprenden que deberían hacer algo por mejorar, el haber fallado en otros tratamientos las ha hecho escépticas y desconfiadas. "Es precisamente a estas personas a las que el Dr. Ward invita a su consultorio, para que vean por sí mismas los miles de certificados que hombres y mujeres le escriben diariamente testificando los espléndidos resultados de su nuevo tratamiento, y también para que conversen con las personas que visitan diariamente su consultorio, y que, tras largos años de enfermedad, se encontraron en este método una pronta y completa curación.

Este tratamiento es suavizante y agradable, y está adaptado a las exigencias de las personas que trabajan, al mismo tiempo que lo razonable del costo, permite, a los que carecen de recursos, una oportunidad de recuperar la salud.

DR. F. R. WARD

241 West 72d St., N. Y. C.

Entre Broadway y West End Dr. Ward, licenciado, registrado, graduado en University Medical College of N. Y. HORAS DE CONSULTA: Lunes, miércoles, jueves y sábado, de 12 a 6. Martes, viernes y domingo, de 9 a 12. Todo el edificio de cinco pisos, cada piso exclusivo al examen y tratamiento de enfermos. Los pacientes pueden ser atendidos a la hora que les permitan sus ocupaciones.

claraciones, ocupó la silla de tigo durante tres minutos, en que declaró que un contrato para la construcción de faros de semáforos había sido concedido a la Reliance & Steel Company por haber sido los licitadores más altos.

Otros testigos, inclusive H. Fuller, uno de los que acompañó al alcalde en su viaje a Elba durante el cual se alegan irregularidades en los fondos para cubrir los gastos, comparecieron a declarar en relación con las negociaciones efectuadas a tales fines.

A las cuatro de la tarde, el gobernador declaró un receso en la sesión, para reanudar a las diez de la noche, cuando comparecerán otros testigos más. Mr. Roosevelt ha propuesto terminar sus sesiones con el caso, y si se necesara celebrará sesiones nocturnas para logarlo.

Mr. Curtin ayer cumplió con órdenes del juez Ellis J. Staley la corte suprema del estado, sentando ante el mismo un caso en relación con el recurso inapelado para inhibir al gobernador de fallo en el caso presentado con el alcalde Walker. El procurador general del estado, en representación del jefe del ejecutivo, otro tanto en contraproposición.

Se anticipa que el juez Staley rendirá su fallo en la solicitud sentada, a más tardar el viernes próximo.

Roosevelt excluye testimonio político...

(Continuación de la 1.ª pág.)

W. Kingsland Macy, presidente de la junta territorial republicana del estado. Mr. Macy estuvo presente en la sala, dispuesto a atestiguar, pero se marchó con los otros del grupo republicano cuando Mr. Roosevelt se negó a escucharlos.

Durante el período de la investigación municipal, los líderes demócratas protestaron de que una inquisitoria era únicamente un movimiento político, y el alcalde, en su contestación a las acusaciones que se le formularon, argumentó en igual sentido, diciendo que la investigación había sido llevada a cabo en la forma que el caso llegase a la consideración de Mr. Roosevelt en visperas de la asamblea nacional del partido demócrata que le designó como su candidato a la presidencia.

Mulrooney testigo

Habiendo dispuesto de la cuestión política, la sesión aceleró en sus consideraciones de la argumentación por la defensa a las "conclusiones" presentadas por Mr. Seabury.

El comisionado de policía Edward P. Mulrooney, de Nueva York, después de aguardar toda una semana para prestar sus de-

claraciones, ocupó la silla de tigo durante tres minutos, en que declaró que un contrato para la construcción de faros de semáforos había sido concedido a la Reliance & Steel Company por haber sido los licitadores más altos.

Otros testigos, inclusive H. Fuller, uno de los que acompañó al alcalde en su viaje a Elba durante el cual se alegan irregularidades en los fondos para cubrir los gastos, comparecieron a declarar en relación con las negociaciones efectuadas a tales fines.

A las cuatro de la tarde, el gobernador declaró un receso en la sesión, para reanudar a las diez de la noche, cuando comparecerán otros testigos más. Mr. Roosevelt ha propuesto terminar sus sesiones con el caso, y si se necesara celebrará sesiones nocturnas para logarlo.

Mr. Curtin ayer cumplió con órdenes del juez Ellis J. Staley la corte suprema del estado, sentando ante el mismo un caso en relación con el recurso inapelado para inhibir al gobernador de fallo en el caso presentado con el alcalde Walker. El procurador general del estado, en representación del jefe del ejecutivo, otro tanto en contraproposición.

Se anticipa que el juez Staley rendirá su fallo en la solicitud sentada, a más tardar el viernes próximo.

Un Sorprendente Exito de los Médicos de Nueva York, en el Tratamiento de ESTOMAGO

DESARREGLOS DIGESTIVOS y Otras Dolencias

Descubrimientos e inventos modernos, que, como que leyeran en un libro abierto, permiten ver y comprender el funcionamiento del estómago y otras partes del organismo, y encontrar el mal.

Los que acuden al consultorio del Dr. F. R. Ward recibirán no solamente un completo examen físico y un análisis químico de la sangre, sino también un completo examen fluoroscópico por medio de los Rayos X. Todo por la módica suma de un dólar.

Cuarenta años de continuo éxito, han puesto el sello de aprobación en el Método Progresivo de Examen y Tratamiento del Dr. Ward.

Muchos mueren prematuramente, por descuidar sus dolencias. En el reciente curso de acontecimientos, muchas personas prominentes han sido arrebatadas en todo el vigor de una vida que hubieran podido salvar, si hubieran contrarrestado el mal bajo una buena dirección. No descuide sus males ligeros. Consulte a un médico antes de que sea tarde.

Es un hecho admitido, el que el mundo está lleno de enfermos a medias, de individuos débiles, enfermizos, raquíticos y anémicos, que, dentro de los métodos actuales de vida, sufren del estómago, riñones, hígado, y presentan otros síntomas dignos de atención. Siempre existen dolores de cabeza, espaldas, indigestiones, y náuseas, la fermentación del alimento y rasgos que amenazan destruir todo su organismo. Estas personas muestran un rostro demacrado, aspecto decaído, son débiles de voluntad y fácilmente irritables, carecen de ambición, y todo lo que hacen, parece costarles un esfuerzo supremo. Hay otros que día a día, vienen sufriendo de ciática, reumatismo y neuritis.

Cuando Ud. considere el sorprendente éxito del Dr. Ward en beneficio de los enfermos, no tendrá Ud. excusa para ir por la vida continuamente mortificado por dolencias. Naturalmente estas personas están posesionadas de una desdichada condición, y aunque comprenden que deberían hacer algo por mejorar, el haber fallado en otros tratamientos las ha hecho escépticas y desconfiadas. "Es precisamente a estas personas a las que el Dr. Ward invita a su consultorio, para que vean por sí mismas los miles de certificados que hombres y mujeres le escriben diariamente testificando los espléndidos resultados de su nuevo tratamiento, y también para que conversen con las personas que visitan diariamente su consultorio, y que, tras largos años de enfermedad, se encontraron en este método una pronta y completa curación.

Este tratamiento es suavizante y agradable, y está adaptado a las exigencias de las personas que trabajan, al mismo tiempo que lo razonable del costo, permite, a los que carecen de recursos, una oportunidad de recuperar la salud.

Para las DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

MODAS DE PARIS

Por Mlle. DARÉ



la de echar el vinagre muy caliente. También conviene cargar la mano en la pimienta un poco más que de ordinario.

Es prudente advertir que, en realidad, no debe servirse quemado esta ensalada; más bien templada es como mejor resulta, sin que encajen en ella el tomate ni las demás substancias que se le suelen añadir.

En cambio, le dice muy bien el ir revuelto en cualquier salsa de las que se hacen para carne o pescado, sobre todo las picantes.

VIDA DE SOCIEDAD

Recordemos siempre, que en la casa donde estamos hospedados debemos usar siempre de menos libertad que en nuestro propio hogar, por grande que sea la amistad que nos una a las personas que nos rodean. Esto no quiere decir que hayamos de mostrarnos esquivos a la cordialidad y confianza que se nos dispensa, pues de esta manera correspondemos inmerecidamente a la hospitalidad; sino que debemos establecer siempre una diferencia, por pequeña que sea, entre la libertad que nos brinda el propio hogar y la casa en que vivimos accidentalmente, donde los principios ya establecidos de la etiqueta no nos conceden ningún grado de confianza que entre nuestra familia.

CONOCIMIENTOS UTILES

Para evitar que los líquidos se agrien

Para evitar que la leche, la cerveza o el caldo se agrien, así como también algunas legumbres después de cocidas, es suficiente echar en ellas un poco de carbonato de sosa. Esta sustancia no es perjudicial y no da ningún gusto.

La leche se conserva durante algunos días en todo tiempo, pero principalmente en tiempo caliente, añadiendo un gramo de ácido bórico por litro de leche. La presencia de este ácido no puede ser de ninguna manera perjudicial para la leche, ni peligrosa para la salud.

FIGURIN CON PATRON

Bonito trajeito

7581—Vole, lino, batista y pintas de algodón pueden usarse para este trajeito. Los pantaloncitos son al estilo corriente.

Diseñado en tallas: 2, 3, 4 y 5. Para una talla 3 se necesitan 2 yardas y 1/2 de un material de 32 pulgadas.



En la nueva idea de cuellos postizos para los vestidos de otoño, les ofrecemos uno. Es blanco, muy bonito, para usarlo con trajes oscuros, luciendo muy elegante.

DE COCINA

Queso de almendras.—Se echa en agua fría una libra de almendras y se tienen al sol un día entero, se majan hasta que queden muy finas; se hace un almibar de buen punto con media libra de azúcar blanco y se echan las almendras revolviendo con una paleta; se añaden poco a poco formando hilo doce yemas de huevo muy bien batidas, se sigue revolviendo y cuando se vea el fondo del cazo (que tiene que ser de cobre) se echa en un mármol hasta que esté fría y entonces se amasa bien y se pone en un molde espolvoreado con canela fina.

En los países en que el frío aprieta suele comerse la ensalada caliente, lo que resulta muchísimo mejor de lo que a primera vista puede parecer.

Lo primero es tener la ensalada un buen rato con agua caliente, para que se temple; conseguido esto, se pone en ella la lechuga, partida bastante menuda.

En una sartén se frien unos pedacitos de tocino, y cuando el aceite esté bien hirviendo se vierte todo sobre la lechuga.

El resto del aliño es en la forma de costumbre, sin más variedad que de parecer.

Guía de Turistas y Compradores Selectos

Artículos para fotografías

Embellecimiento

Especialista de la cara

NEOLABORANT: rostro; corrección defectos. Reducido piel arrugada. Dr. Pratt. Residencia 2-5417. 500 West End Ave.

Cuba persigue con energía a los especuladores de moneda

Castigos severos para los vendedores de plata amonedada.—Temores de depreciación.—Precauciones anticomunistas.—El indulto de la señora Mendoza.

(Servicio Especial de LA PRENSA)

HABANA, agosto 24.—El Secretario de Justicia ha pedido al Fiscal del Tribunal Supremo que dirija una circular a las fiscalías de las distintas audiencias de la República, ordenando que se persiga y castigue severamente a aquellas personas que, ilegalmente, especulan con la moneda de plata nacional.

El problema de la plata, causado por la excesiva cantidad de moneda blanca en circulación, agravada por momentos. Ya se han registrado casos en que los agiotistas y especuladores han exigido un descuento del cinco por ciento para cambiar la plata por billetes de banco norteamericanos. La depreciación de nuestra moneda va adquiriendo caracteres precisos.

Las protestas causadas por esta situación han llegado al Secretario de Hacienda y al de Justicia; quienes toman medidas para evitarla. Pero, pese a las protestas y medidas de protección oficial, parece inevitable la depreciación de la moneda plata. Responde esta opinión el resultado obligado de la ley económica de la oferta y la demanda. La moneda plata solamente tiene poder liberativo obligado por los pagos menores de diez pesos; sobre esa cantidad ni el mismo gobierno, en sus oficinas recaudatorias, la admite en proporción mayor al ocho por ciento.

En esta situación, el gobierno tomando por una parte medidas para evitar la depreciación de la moneda nacional, y manteniendo por otra una actitud que facilita esa propia depreciación, se encuentra en situación difícil. Precisa cuanto antes llegar a una fórmula definitiva que solucione el conflicto.

Por su parte los especuladores no se ocultan para afirmar que la depreciación de la moneda plata continuará intensificándose rápidamente.

(Servicio Especial de LA PRENSA)

HABANA, agosto 24.—Por orden de las altas autoridades estuvo acuartelada, ayer, la policía nacional en la Habana, y los cuerpos de policía municipal en las principales ciudades del interior.

Obedeció esta medida a una precaución para evitar los elementos comunistas, en conmemoración del aniversario de la ejecución de sus líderes Sacco y Vanzetti en los Estados Unidos, provocaron alteraciones del orden.

Según los informes policíacos, los elementos comunistas tenían intenciones de celebrar sus llamados "actos de calle", con manifestaciones públicas, llevando banderas rojas, motines y otros desórdenes. La policía recibió órdenes de actuar severamente contra ellos en caso de que alteraran el orden.

Nada anormal ocurrió, pero se mantuvo una estricta vigilancia en todos los lugares donde, en opinión de las autoridades, pudieran reunirse los comunistas.

El indulto de la señora Mendoza

(Servicio Especial de LA PRENSA)

HABANA, agosto 24.—Profundamente sensacional ha causado en Cuba la noticia del indulto de la señora Mariana de la Torre, viuda de Mendoza, concedido ayer por el Presidente de la República. La señora de la Torre estaba condenada a catorce años de prisión, como inductora del atentado contra la vida del Presidente Machado que se frustró al descubrir la policía la famosa "bomba-sorbetera" en el reparto Miramar. En la misma causa están condenados a catorce años de prisión el Dr. Ignacio Mendoza de la Torre y el joven Corona Canalejo.

La señora Mariana de la Torre viuda de Mendoza pertenece a una de las más distinguidas familias cubanas, bien conocida también en Nueva York.

La noticia de su indulto no fue dada a conocer hasta que la señora Mariana de la Torre no se halló a bordo del buque que había de conducirla a Cayo Hueso, desde donde seguirá viaje a Nueva York para fijar allí su domicilio. Aunque oficialmente nada se ha dicho a este respecto, la impresión general es la de que el indulto le fue concedido a consecuencia de que abandonara inmediatamente el territorio nacional. Un alto oficial del ejército la acompañó desde la cárcel hasta el buque, y permaneció allí hasta que el vapor levó anclas para salir de nuestro puerto.

La huelga médica

(Servicio Especial de LA PRENSA)

HABANA, agosto 24.—Las causas de la salud de las sociedades humanas funcionan normalmente, con el personal facultativo que ha resuelto desobedecer a la Federación Médica, y solamente falta por completar el número de galeos en algunos de los sanatorios.

Por el problema ya puede decirse que está en camino hacia una solución, más o menos estable, pues de suponerse que con alguna variante vuelva a reproducirse dentro de algunos meses, aunque quizás no hasta el punto de determinar otra huelga.

Los médicos no-federados están por el momento absolutamente conformes con la situación, y al igual lo están los socios de esas sociedades, cuyo número total puede calcularse en cerca de trescientos mil.

La combinación diplomática

(Servicio Especial de LA PRENSA)

HABANA, agosto 24.—Con la designación del señor José Manuel Vázquez Bello para consular general de Cuba en Nueva York, y el traslado del señor Merchán, quien probablemente vendrá a la Habana a ocupar un alto cargo en la Secretaría de Estado, queda vacante el cargo de consular general de Cuba en París, que hasta ahora desempeñaba Vázquez Bello.

Informes recogidos en los centros mejor enterados de la Secretaría de Estado, indican que como consular general en París será designado el conocido periodista Ramón Vázquez Bello, actual agregado consular a la Legación en Francia, quien se encuentra en la Habana en uso de licencia.

Notas de Sociedad

Completamente restablecido en su salud, después de haberse sometido a una importante intervención quirúrgica en el Manhattan Hospital, emprendió viaje de regreso a su patria el señor don Felipe J. Alvarado, prominente hombre público y de finanzas costarricense. Sale acompañado por su señora doña Josefita Jurado de Alvarado, su hija Nora y el esposo de esta, señor Roberto Salazar.

El señor don José Antonio Zubiate, gerente de la compañía Internacional de Seguros de Panamá, que pasa unos días de recreo en Nueva York, en compañía de su distinguida esposa, señora doña Dolores Guardia de Zubiate y de su hijo, se dirigirá en breve para Canadá, donde su señoría hija ingresará a un colegio.

Con procedencia de Puerto Rico se encuentra en la ciudad el señor don Marcelino Blanco. Se aloja en el hotel Ansonia.

A bordo del "Calamares" regresó ayer a San José, la dama costarricense doña Cristina Castro de Keith, viuda del que fué Mr. Minor C. Keith, constructor del ferrocarril de Costa Rica.

Indispuerto en su salud se halla el apreciado caballero colombiano don José F. Mirque, gerente del departamento hispano del hotel "McAlpin".

Ha regresado de Maine, donde pasó sus vacaciones, el joven colombiano don Hernando Santos, antiguo empleado del departamento de pasajeros de la Grace y la Panamá Mail Lines.

Ha sido sometido a una delicada operación quirúrgica el distinguido médico colombiano doctor Luis Zea Uribe, llegado hace unos días de Bogotá con el propósito de atender a su quebrantada salud. El doctor Zea Uribe se encuentra atendido en el Policlinic Hospital, donde está recibiendo la visita constante de múltiples amigos y miembros de la colonia colombiana.

En viaje de negocios se va para Costa Rica a bordo del "Calamares" el señor Elmer R. Oliver, vicepresidente del Ferrocarril del Sur. Acompañarle su señora esposa y su hijo.

Festejándose mañana el día de las gentes damas colombianas María Luisa Armas, preparó en su familia y amigos un agasajo que tendrá lugar mañana en la noche en la residencia de la familia Armas, concurrido por personas de la relación y amistad de la festejada.

En viaje de recorrido relacionado con los negocios de la casa de que es funcionario, dirige a Centro América en el "Calamares" el señor George T. Sullivan, vicepresidente de los conocidos almacenes de Abraham & Strauss, de Brooklyn.

Después de haber recorrido varias naciones del continente europeo

Atacado por un oso en Atlantic City

ATLANTIC CITY, agosto 24 (P).—William Kelly, de la tropilla de un circo, fué gravemente herido al ser atacado por un oso negro de colosales proporciones, mientras dormía descuidadamente en uno de los muelles. Las heridas sufridas por Kelly le inutilizarán completamente la mano izquierda.

El oso perteneciente al circo atacó fuertemente al dormido Kelly mordiendo el antebrazo casi hasta cercenarle.

Servicio experimental del nuevo subway de la Octava Avenida

Desde ayer comenzó a funcionar, en nuevo servicio de prueba, el ferrocarril exresos subterráneo de la Octava Avenida, que comenzó a prestar servicio efectivo al público a partir del lunes cinco de septiembre, Labor Day.

Ayer y en adelante todos los lunes, miércoles y viernes corren expresos de seis carros cada uno, verificando un total de 75 viajes recorridos desde la estación de la calle 207 hasta la de Chambers St., las dos terminales de la nueva línea del "subway" independiente. Las horas de servicio de estos trenes experimentales será de 7:45 de la mañana y 10:53 de la noche.

A partir de hoy y en adelante todos los martes y jueves se verificará un igual número de viajes recorridos por los trenes locales.

Hasta el día de ayer los trenes del nuevo subterráneo de la Octava Avenida se han venido corriendo solamente en la tarde, debido a que no se habían terminado aún algunas obras de la vía, las mismas que están ya casi terminadas en total.

Los trenes serán operados solamente por los motoristas, no habiéndose nombrado todavía los conductores. El expreso tarda en hacer el recorrido desde la 207 hasta la calle Chambers, 33 minutos. Los trenes locales tardan para hacer el recorrido desde la estación de la 168 hasta la terminal de Hudson, 35 minutos.

La Ley de Estado, indica que como consular general en París será designado el conocido periodista Ramón Vázquez Bello, actual agregado consular a la Legación en Francia, quien se encuentra en la Habana en uso de licencia.

"LA PENA DE MUERTE PARA SANJURJO" PIDE EL FISCAL EN LA VISTA DE LA CAUSA, AYER

(Continuación de la segunda página)

riéndose a teorías jurídicas del señor Ossorio y Gallardo en su defensa del señor Alcalá Zamora, y del señor Jiménez Asúa defendiendo al señor Casares Quiroga ante la monarquía, cuando manifestaron que aquellos eran "seguidores" y no "leaders" del movimiento, manifestando que su hermanito tenía derecho a que se le aplicaran las mismas teorías en su caso.

Por fin, en defensa del capitán Sanjurjo, habló el señor Fernández, quien analizó el caso del hijo del general Sanjurjo presentando la niñez del oficial con un sentimiento de idolatría por su padre, al cual siempre siguió ciegamente. Examinó las reacciones del joven militar junto a su padre y dentro de la conspiración sostuvo que no podía considerarse como un miembro independiente del movimiento, por lo que reclamaba su absolución.

Terminadas las defensas, a las cuales había antecedido la declaración de algunos testigos de cargo que explicaron detalles del movimiento en Sevilla y de la aprehensión de los acusados en Huelva, el presidente de la Sala preguntó a aquellos si deseaban hacer alguna declaración.

El general Herrán levantándose el primero manifestó que deseaba seguir inseparablemente el destino que tuviera el general Sanjurjo, porque había luchado junto a él por muchos años en los campos de batalla y deseaba acompañarle cualquiera que fuera la suerte que le cupiera ahora. El capitán Sanjurjo repitió también que deseaba seguir a su padre siempre. Inmediatamente después el Fiscal pidió que se concedieran las sentencias que él había solicitado y que sostenía en firme en nombre de la ley.

Inmediatamente después se retiraron los jueces a deliberar.

Como hombre y soldado

MADRID, agosto 24 (P).—El general Sanjurjo antes de entrar a la Sala del juicio mantuvo en silencio, pero antes de dirigirse al Palacio de Justicia, según sus amigos, habiéndose mostrado muy tranquilo y afirmando que cualquiera que fuera el fallo del Tribunal "lo aceptaría como hombre y como soldado".

Arresto de Primo de Rivera

VITORIA, agosto 24 (P).—Fernando Primo de Rivera, tercer hijo del que fuera dictador, general Primo de Rivera, fué arrestado hoy como sospechoso de complicidad en la revuelta encabezada por el general Sanjurjo.

Los hijos del general Primo de Rivera han enviado un mensaje al gobierno declarando que el nombre de la familia no puede ser conectado en ninguna forma con la reciente revuelta.

Alemania detenido

VIGO, agosto 24 (P).—La policía arrestó al ciudadano alemán Gustavo Kruckenberg, agente de una compañía de vapores al que se acusa de posesión ilegal de armas, de banderas monárquicas y de fotografías de Sanjurjo. Declárase que el detenido era amigo íntimo del jefe de la revuelta de Sevilla.

Custodiando el palacio

MADRID, agosto 24 (P).—La manifestación comunista que se venía preparando no ha tenido lugar. Dos camiones de tropas de asalto y un escuadrón de caballería reforzaron a la guardia que custodia el palacio, impidiendo la reunión de grupos.

Los guardias dispararon sobre un grupo de desempleados que realizaban una manifestación frente de la Bolsa, dispersándolos sin herir a nadie. Anteriormente se había dispersado un motín que intentaba incendiar la iglesia de la Virgen del Pino, después de lapidarias varias residencias. Varios salieron heridos en este alboroto.

Al rededor del juicio

Prevalece la opinión de que el tribunal que juzgó al general Sanjurjo concederá las demandas solicitadas por el fiscal.

Sábese que los socialistas vienen preparando una demostración en masa en el caso de que no se dictara las sentencias de muerte que se esperan. En vista de tales anuncios el gobierno está tomando toda clase de medidas de precaución.

No se espera que se pronuncie el veredicto contra el general Sanjurjo sino acaso en la madrugada. El magistrado Gómez declara que en el caso de que la sentencia sea la de pena de muerte los jueces de liberación si recomendar o no clemencia antes de transmitir el veredicto al señor Azana.

Los prisioneros regresaron a la cárcel custodiados. No hubieron demostraciones.

División de opiniones

Informase que la opinión se ha dividido entre los miembros del Tribunal del Consejo de Guerra sobre la cuestión de la gravedad del crimen juzgado, teniendo la impresión de que aumenta la oposición contra el dictamen de pena de muerte, lo que daría por resultado se llegase a una fórmula de compromiso para el veredicto condenando a Sanjurjo a prisión por pocos años.

El fiscal general manifiesta "mi impresión es que los jueces se verán forzados a dictar la sentencia de muerte contra Sanjurjo si bien espérase alguna demora, en vista de que aparentemente los jueces están divididos. Sin embargo el Código Militar define estrictamente la penalidad para el caso".

LIBROS

Literatura, Historia, Ciencias, Artes, Medicina y otras materias.

REVISTAS Y DIARIOS

de España, Puerto Rico, Argentina, Brasil, Cuba, Chile, Colombia, México, Panamá, Perú, Santo Domingo, Venezuela, Nueva York y San Antonio.

PRECIOS BARRATISIMOS

PIDASE LISTA DE LIBROS

JAIME V. LAGO

84 W. 115 St., New York, N. Y.

(entre Lenox y 5a. Avenidas).

Abierto de 9 a 9. Domingos cerrado.

OBTENGA Y CONSERVE LA SALUD, SIN MEDICINAS

Millares de personas antes agobiadas por las enfermedades físicas y morales, reclaman haber recuperado la salud por medio de mis Instrucciones y Ministraciones; muchas de estas personas creían padecer de enfermedades incurables. Mi trabajo no interviene con las creencias religiosas, ni lastima la sensibilidad de las personas. Si no puede consultarme personalmente, hágalo por correspondencia, pues que la distancia no impide los resultados. También tengo en existencia cursos en Metafísica, Psicología práctica, Espiritualismo y cómo conservar la salud sin medicinas. Instrucción en lo particular, individualmente o en grupo.

PROFESOR M. C. MARTINEZ

Sanador Metafísico e Instructor

1840 West 25th Street, Los Angeles, Calif.

"La Naturaleza Cruda"
rara vez es **BENIGNA**

EL REY DE LOS ANIMALES

"La Naturaleza Cruda" — tal como la interpreta el gran pintor de animales, Paul Branson... inspirado en la fuerza bruta y la astucia salvaje que han hecho del león, rey de las selvas africanas.

—y tabacos crudos no tienen cabida en cigarrillos

No la tienen en los Luckies... el cigarrillo más benigno que en su vida haya fumado

Nosotros compramos tabacos finísimos, los más finos que se producen en el mundo entero—mas, esto explica el hecho de que la gente en dondequiera considere al Lucky Strike como el más benigno de los cigarrillos. Lo que sucede es que nosotros nunca olvidamos aquella verdad que dice: "La Naturaleza "Cruda" Rara Vez es

Benigna" — y por eso, estos tabacos escogidos, después de ser curados y sazonados en debida forma, son además sometidos al beneficio de ese procedimiento de depuración del Lucky Strike que describen las palabras: "It's toasted". Por esta razón, en todas las ciudades, pueblos y aldeas, la gente dice que los Luckies son cigarrillos tan benignos.

"It's toasted"
La Cajetilla de benignos Luckies



"Si un hombre llega a escribir un mejor libro, predicar un mejor sermón, o fabricar una mejor trampa para ratones que su vecino, aun cuando construya su casa en la misma selva, el mundo abrirá un sendero trillado hasta sus puertas." — RALPH WALDO EMERSON. ¿Queda explicada con esto la buena acogida y aprobación universal de que goza el Lucky Strike?

LA PRENSA

Watered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter. Published daily, except Sunday, by LA PRENSA, Inc., of NEW YORK. JOSE CAMPBELL, Publisher and President. JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary and Assistant Publisher.

Director: JOSE CAMPBELL. Sub-Director: JOSE M. TORRES-PERONA. Oficinas: 246 Canal Street, New York.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina, Bolivia, Brasil, Canada, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay y Venezuela.	3 m.	6 m.	1 año
DIARIO (excepto los domingos).....	\$3.00	\$5.00	\$9.00
SERIE "A" (lunes, miércoles y viernes).....	\$1.50	\$2.75	\$5.00
SERIE "B" (martes, jueves y sábado).....	\$1.50	\$2.75	\$5.00
SERIE "C" (domingos y festivos).....	\$0.25	\$0.50	\$1.00
PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR.....	\$5.00	\$9.00	\$16.00
Para Colombia y Universidades: Por pago de 25 centavos al ejemplar.			

Número suelto, 3 centavos

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 246 CANAL STREET, NEW YORK

Telefono: Canal 6-1200

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los mensajes cablegráficos publicados en este periódico y que, excepto Sunday, los que no lo están a otra fuente de información y también a las noticias locales que se publican en los periódicos de los Estados Unidos.

Nueva York, agosto 25 de 1932

EL IMPERIO BRITÁNICO

Los informes de la terminación de la verdadera convención de naciones del imperio británico en Ottawa, han provocado comentarios significativos. Todo el esfuerzo de los negociadores enviados al Canadá por el gobierno de Londres para concertar un tratado de comercio entre los pueblos que forman la comunidad imperial, han fracasado evidentemente. Conciertos parciales entre varias colonias y dominios, se han logrado. Mas el supremo objetivo, que es conciliar los intereses contrapuestos y dar nueva vida al conglomerado de nacionalidades ahora abarcado por la Cruz de San Jorge, no se logró. Y está ya a la vista el principio del fin del Imperio...

Con un maravilloso instinto político, Inglaterra ha venido sosteniendo el haz de pueblos sometido a su gobierno en lucha con el tiempo y con el destino histórico. Todo el esfuerzo de la comunidad imperial, todo induce a cada una de sus partes a segregarse del conjunto penosamente forjado por cinco siglos de perspectiva tenaz de los estadistas de Londres. Mas frente a esas corrientes separatistas, se ha sabido siempre hacer predominar el instinto de conservación de las fracciones del imperio a las que afectaría más duramente la disolución de la "Commonwealth". [Admirable ejemplo de serenidad política.]

De él no se deduce, por de contado, que haya de abandonar cada Dominio o colonia para siempre sus aspiraciones nacionales. Por el contrario, la lenta seguridad con que se desenvuelve el proceso, garantiza su independencia futura. No hay duda de que, sean cuales fueren las deficiencias, las desventajas del sistema imperial, todas, absolutamente todas las naciones sometidas a Albión han progresado bajo su régimen. Llegó ahora el instante de decidir hasta dónde podrían ya ser ventajosas la sujeción al Imperio y la dependencia política. La personalidad propia. Y en esta etapa crítica es donde, de un lado la Metrópoli y de otro las colonias y dominios, demuestran la ejemplar madurez de su criterio político.

No se habla, ni en teorías de propaganda, de violencia o, siquiera, de precipitación en el cambio del régimen imperial. Salvo en la India, donde el problema nacionalista está complicado y convulsionado por las más contradictorias fuerzas, en el resto del Imperio la corriente de opinión popular va lentamente evolucionando hacia la secesión, dentro de un orden lógico, sin enconos, sin arrebatos, en un sentido de respeto y reconocimiento fraternal para los dominios de ayer y hoy. Hoy se aspira a tener como amigos mañana... Y esta es la característica más interesante del gradual declinamiento del Imperio Británico.

No se derrumbará, seguramente, como otros de grandiosas epopeyas finales, entre el apasionamiento y el dolor y la muerte, sino que irá evolucionando pacíficamente hacia el concierto entre las naciones ahora ligadas en torno a un centro único, para formar el grupo preferente de los pueblos más afines o relacionados entre el concierto universal. Así como Roma, y los demás imperios que le siguieron, fueron al sacrificio entre heroicas hazañas y esfuerzos sangrientos, que por muchos, muchos años después alejaron a la Metrópoli de sus desastres, las que ahora rinden aun tributo a Inglaterra serán, al día siguiente de la secesión, sus mejores amigos.

Frente a esa realidad ya cierta, el fracaso de Ottawa y las demás peripetias que deben sucederle antes del colapso final del imperio, no tienen importancia. Inglaterra, de jure, algún día de perder su famoso imperio de hoy. Pero ese mismo día tendrá, de cierto, la preferencia en el afecto y la relación de los pueblos independizados de su poder. ¿Qué más espléndida aproximación al imperio que ese régimen?...

Nuevos elementos llegados al Teatro San José

Hoy llegan de la Habana en el vapor "Magallanes" de la Compañía Transatlántica, Adolfo Otero y Mini Cal, conocidos ya por el elemento de nuestra colonia que les ha visto en el Teatro Alhambra de la Habana. Según informes recibidos de los empresarios del Teatro San José en breve debutará allí esta compañía.

A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO.

Wall Street — "the street" en el lenguaje de los que no dan importancia alguna a otra calle de Nueva York que a la que ofrece arrebentamiento en una iglesia al extremo oeste y aguas sucias para el suicida el extremo este — ha debido sonreír con sorna.

Y habrá tratado de tanto a Augusto Luer, capitalista de Alton, Illinois.

No habrá gritado el calificativo: lo habrá murmurado, allá en sus adentros.

En sus "afueras" es muy posible que le haya dado como ejemplo a sus empleados.

Quedan algunos fariseos de por el mundo...

Augusto Luer ganó una fortuna en los madereros de Illinois.

"La ganó no a pesar de que" si no "porque" nunca engañó a un cliente.

Cuando vendía carne de primera calidad así eran las chuletas y los solomillos.

Nunca dio gato por liebre, ni carne de vaca vieja por carne de novillo cebado.

Hay dos medios de ganar dinero vendiendo mercancía.

Rápido y deshonesto el que consiste en engañar, en timar cada vez a cada cliente.

Ese método no puede alcanzar éxito más que en los países o ciudades de gran población.

Disecientos mil timos a un dólar suman un capital de 12,000 dólares de renta.

Sucede y acontece que el timador por un punto final a su carrera con una quiebra fraudulenta que añada muchos miles de dólares al capital reunido por sus timos.

Y es raro que acontezca y suceda que el granuja termine en presidio...

El otro método es más lento. Pero es más seguro, y ofrece ciertas compensaciones que importan muchísimo en la vida de un hombre que desea ante todo gozarse del respeto de sus semejantes.

Ese hombre no engañará nunca a sus clientes.

Ni les engañará ni permitirá que los otros los engañen, si tal protección está en sus manos.

Tendrá derecho al saludo de las personas decentes — que le apreciarán y estimarán — y al de las granujas — que le temen por su franqueza y honestidad.

El día en que ese hombre se retire de los negocios, para ceder el sitio en la lucha a gente más joven y de mejor salud, su nombre será citado como el de un hombre "sirviente y sin reproche", como un Bayardo de la lid de los negocios.

Y su consejo será solicitado por los que temen a las granujas.

Por todas las personas decentes...

Así fue en su vida comercial. Augusto Luer, en su vida comercial.

Así siguió siendo cuando se retiró de los negocios.

Su consejo era solicitado por propios y extraños, y no había negocio que fuese intentado entre sus amigos y conocidos sin que Mr. Luer hubiese dado su visto bueno a la intención.

Cuando, hace cuatro años, el Alton Barium Products Company quiso aumentar sus negocios, decidió emitir obligaciones por valor de 200,000 dólares.

Mr. Luer fue consultado por sus conciudadanos, y aprobó el proyecto.

La compañía estaba en buen camino y todo hacía prever que el aumento de negocios se traduciría por un aumento de prosperidad para la población de Alton, Illinois.

De su pueblo.

Mr. Luer compró 65,000 dólares de obligaciones de la Alton Barium Products Company.

Los otros 135,000 dólares de obligaciones fueron vendidos con tanta facilidad y rapidez como panceles calientes de un buen panadero.

Mr. Luer había suscrito y esperado lo que el pueblo deseaba saber...

Todo fue bien al principio.

Pero detrás de 1928 llegó 1929, como Pero Grullo les demostraría en prolíficos períodos.

Y, como todo llega — y todo pasa — llegó el undécimo mes del año.

La segunda quincena de Noviembre cerró el capítulo de la excesiva prosperidad de antaño y escribió la primera página de la crisis financiera de hoguera.

La lucha de la compañía fue valiente, tenaz.

La clientela se evaporó, cliente por cliente; gota a gota como agua al sol.

Los bancos pidieron reembolso de los préstamos a pesar de que los productos químicos almacenados no se vendían.

La desconfianza creció en el pueblo pero ninguno trató de vender una sola obligación de la compañía.

Mr. Luer conservaba las suyas en cartera...

Llegó un día en que la compañía no pudo pagar los intereses — los cupones — de sus obligaciones.

Sucumbió porque no pudo resistir los últimos cinco minutos de la cruenta lucha que son los que deciden de la victoria, según un dicho japonés.

La compañía, honradamente, se declaró en quiebra y puso todo su activo a la disposición de sus obligatarios.

El pueblo quedó aterrado.

Temía perder la fe en su profeta, en su honrado conciudadano, en Mr. Luer.

Y es uno de los mayores dolores que pueda sufrir un hombre honesto el ver derrocar el ídolo en quien tuvo fe toda la vida...

Mr. August Luer, industrial retirado, de Alton, Illinois, acaba de reunir a los obligatarios que hicieron "como Mr. Luer" porque así se decía su fe ciega en el que nunca había engañado a nadie. Les ha dicho: He perdido mi in-

Información Cultural

UNA NOTABLE CONFERENCIA SOBRE CIVILIZACIÓN MAYA FUE DADA POR EL SR. CANTO

"Los Mayas, su civilización y su cultura", fue el tema desarrollado el martes por la noche, por el conferenciante mejicano, Don Antonio Canto, en la Biblioteca pública de la calle 115, durante la cual demostró los profundos conocimientos que posee del arte primitivo azteca y su civilización.

Principio diciendo el señor Canto, que como punto de partida iba a tomar el de la llegada de los españoles en el siglo XVI. Cuando llegaron estos, la esplendorosa civilización azteca ya había pasado, pero encontraron la fonética y pudieron apreciar la importancia de su marina, puesto que los mayas comerciaban con los indios de otras secciones.

El carácter de los mayas. Pasó a describir el conferenciante las características raciales de los mayas, en los cuales se acentuaba la similitud de carácter y la taciturnidad. La influencia de los sacerdotes del país les inclinó hacia el fanatismo, lo cual fue aprovechado por los españoles para su dominación.

Los españoles encontraron — si que diciendo el Sr. Canto — un sistema bastante perfecto para describir la vida de los mayas: cacao, piedras preciosas, conchas raras o una especie de cascabeles o cascabelos, un acuerdo sobre cubaban testigos, bebían su licor predilecto y el trato se consideraba hecho.

Aunque se encontró una literatura precolombina, no abarca la época prehistórica de la cultura y de la civilización maya. Los monumentos que aún existen en el estado de Yucatán atestiguan el esplendor y la grandeza de la civilización azteca. Existen jeroglíficos importantes, pero no han sido descifrados aún y mucho de lo que se conoce está basado en la leyenda.

La mitología maya. Al tratar de la mitología Maya, dijo el señor Canto, que había ejercido influencia enorme en las creencias de los mayas. Tenían una concepción del Ser Supremo que se aproximaba a la noción que hoy tenemos. Los dioses secundarios eran deidades muy respetadas. Se consideraba la existencia del alma y como los griegos tenían sus vestales, una de ellas conocida por llama pura o fuego dulce.

El paraíso estaba representado por una selva preciosa, en cuyas sombras tenían asiento los buenos. Al llegar a este punto el conferenciante fue explicando al auditorio el significado en español de varios nombres mayas mitológicos.

El calendario azteca. También refirió la exactitud maravillosa del calendario maya, que constaba de 365 días, y culpó a las guerras precolombinas, que fueron terribles, de la decadencia de la civilización maya. En opinión del señor Canto, en los monumentos que aún se conservan y en los que existen en las selvas incultas, quedan destruidas, podrá algún día trazarse con más exactitud las bellezas de aquella civilización.

Terminó el conferenciante diciendo que las generaciones presentes y venideras deberán procurar ser dignas exponentes de las civilizaciones aztecas y de la aportada por los españoles al mundo que el señor Canto — dijo el Sr. Murguía. Una docena de cuadros de temas aztecas fueron admirados por los concurrentes, en los que se exponía la belleza del arte azteca.

EL PADRINO DE AMERICA

En la casa No. 9 de la Loewenstrasse de Friburgo de Brisgovia acaba de ser fijada una lápida recordatoria en la casa de la familia de parte de su vida el geógrafo cartógrafo Martin Waldseemüller, el hombre que tiene derecho a ostentar el título de padriño de América. Nada menos.

Martin Waldseemüller nació en 1470 en Wolfenbüttel, cerca de Friburgo y diez años más tarde, en 1480, llegó a Friburgo con sus padres, que acababan de comprar la casa de la Loewenstrasse donde ahora ha sido instalada la lápida recordatoria. Hijo de familia acomodada, Martín pudo seguir estudios superiores. Se matriculó en la Universidad de Friburgo en 1490 y en 1507 publicó un folleto explicativo del Mapa en un Mapa Mundi con el título "Universalis Cosmographia secundum Ptolemaei traditiones et Americi Vesputii aliorumque lustrationes". El mismo año publicó Waldseemüller y su colaborador Ringmann un folleto explicativo del Mapa en un Mapa Mundi con el título "Universalis Cosmographia secundum Ptolemaei traditiones et Americi Vesputii aliorumque lustrationes".

La versión de 65,000 dólares en la Alton Barium Products Company, y vosotros habéis perdido los 135,000 dólares que suscribisteis por lo que yo había suscrito. Mi gesto fue aceptado como consejo y mi decisión como una seguridad en la inversión de vuestras economías.

Mi responsabilidad legal es nula, y nadie ha pretendido que yo sea responsable, ni poco ni mucho, del desgraciado fin de "nuestra" inversión. Pero hay algo más que el Código en la mente de un hombre honrado; hay la reputación inmaculada del nombre que lleva y el respeto que siempre mereció. No soy responsable, pero aquí os entrego un cheque de 135,000 dólares para que os reembolséis de vuestra inversión. Felizmente que mis medios me permiten hacer este sacrificio en aras de mi nombre. Duro es el golpe, pero puedo recibirlo y seguir sonriendo a la adversidad...

¿Os ha interesado este infimo caso de historia lugareña?

No es más que la historia del gesto de una persona decente...

La Actualidad en la Prensa Peruana

LA AUTONOMIA DEL PODER JUDICIAL — UN ESTADO DENTRO DEL ESTADO — LA DESCENTRALIZACIÓN ADMINISTRATIVA — LA SANCION CONGRESAL

EN TODAS nuestras democracias se guardan — o se procura guardar — con celosa integridad los fueros del Poder judicial. Muy mala idea la de aquel país en que la dignidad de la toga está expuesta a los vaivenes de la política. Discutíase en la constituyente peruana acerca de la estructuración del citado poder, y comentaba así "La Crónica", de Lima:

"Es claro que el poder judicial no puede ser un Estado dentro del Estado. La autonomía no puede ir al extremo de hacer de esta rama de la administración pública, una entidad absolutamente independiente y extraña a los otros órganos del poder."

"Pero tampoco debe quedarse en el extremo opuesto. Porque sin independencia efectiva es imposible esperar de los jueces la serena majestad que corresponde a su alta investidura. Los órganos, el mecanismo y el espíritu de la justicia deben mantenerse siempre puros, lejos y fuera de la lucha y la discordia en que casi siempre se resuelve la brecha política. Una obra positiva, de afirmación y de afianzamiento institucional no puede fundarse sino sobre un equilibrio perfecto. Y mientras la autonomía de los jueces está supeditada a los caprichos del poder o a las exigencias del interés político, será ilusorio esperar una buena y recta administración de la justicia."

"No podemos creer que para esta materia se quiera inmiscuir cuestiones extrañas. Porque si ha de procederse con criterio político, el país no obtendrá beneficio alguno de la Carta que el Congreso está estructurando."

"Por eso no vacilamos en adherirnos a la opinión de los que en el seno de la Constituyente se han pronunciado defendiendo el principio de la autonomía del poder judicial."

OTRO DE LOS PROBLEMAS que originaba reñidos debates, prueba de la importancia que se le atribuye en la cámara legislativa, era el de la descentralización administrativa. La Constituyente no había aceptado los dictámenes encontrados de sus comisiones y los devolvió para nuevo estudio e informe. En ese punto y hora dice "La Crónica":

"Lo que nos sugiere la posición actual del debate sobre este asunto, es la conveniencia de que los diversos sectores parlamentarios, cediendo un poco en sus respectivos puntos de vista, procuren unificar sus ideas e iniciativas a fin de que el país pueda contar con normas brotadas no del choque de tendencias opuestas sino de la armonía, siempre más provechosa y más fecunda, de las opiniones de los diversos grupos en que está dividida la representación nacional."

Frente a los grandes problemas nacionales no cabe la lucha ni el antagonismo. Los pueblos de la república esperan, hace mucho tiempo, la adopción de un sistema nuevo que, consultando las necesidades de cada localidad y las aspiraciones de todos por la autonomía regional, reemplace a la anacrónica organización centralista que no ha producido sino inmensos daños al país.

Apártese lo político de esto que es de índole exclusivamente técnico. El país no va a obtener beneficio alguno si los diversos sectores parlamentarios no adoptan una solución conveniente a los intereses de la república o si, por la presión política, se lograse imponer una ley inadecuada para el medio."

SUBSISTEN TODAVIA, por desgracia, ciertas prácticas irregulares, por no darles calificativo más enérgico, en estas democracias. Rara vez se ve que un juicio por responsabilidades sea establecido sin prejuicios políticos. Y más raro todavía que, si realmente está limpio de pecado original, sea coronado por un veredicto justiciero, equitativo. No podemos abundar en el caso que se ventiló ante la constituyente peruana y de que nos da idea editorial "La Crónica" limeña, cuyos son estos párrafos:

"La Asamblea Constituyente ha sancionado, antes, políticamente, la gestión financiera de un ex-Ministro de Hacienda. El Congreso se ha solidarizado, por mayoría, ratificando su confianza, con el funcionario de ayer."

"No estamos facultados, por la ley, para comentar la actitud congresal; pero, no podemos prescindir de recoger el clamor público, que se levanta contra la conducta de la persona que ha sido juzgada. No, por la persona del ex-Ministro, a quien juzgamos alejado de la imputación popular, sino por la respetabilidad misma de la asamblea, por la majestad de la justicia nacional."

"No es admisible ya, que los Congresos funcionen como jurados de sus propios miembros y con intervención de ellos. Si el Congreso ha resuelto, políticamente, un asunto que tanto interesa a la república, y ha suscrito un voto de solidaridad, precipitadamente, ha hecho bien, porque es el Congreso; pero no ha de cumplir con la honra aspiración nacional, hacia la verdadera justicia. Verdadera justicia que es el más firme baluarte de la unificación social."

CUENTO DE HOY

ESTRELLA FUGAZ

Por A. HERNANDEZ CATA

Las primeras marejadas de la guerra sorprendieron a Andrés Viel y a su familia cuando él estaba en la capital. No, por la persona del ex-Ministro, a quien juzgamos alejado de la imputación popular, sino por la respetabilidad misma de la asamblea, por la majestad de la justicia nacional.

No es admisible ya, que los Congresos funcionen como jurados de sus propios miembros y con intervención de ellos. Si el Congreso ha resuelto, políticamente, un asunto que tanto interesa a la república, y ha suscrito un voto de solidaridad, precipitadamente, ha hecho bien, porque es el Congreso; pero no ha de cumplir con la honra aspiración nacional, hacia la verdadera justicia. Verdadera justicia que es el más firme baluarte de la unificación social."

solido, regresaron algunos a prescribir servicio en las oficinas. Su vida era una embriaguez lúida en todas las horas: sentíase más vivo, y hasta en el reposo, agitaban los sueños inflamados. Francia, que hasta en los días perentorios comprende que el Arte da también fuerzas de cohesión, no dejó enmohecerse a Andrés Viel, y en las horas de ocio le asignó siempre tareas.

Su familia estaba contenta... Era hijo único, y por su edad se hallaba exento de acudir a filas. La guerra se terminaría pronto: se les necesitaba a todos, y después los viejecitos podrían gustar de paz el bienestar procurado por la abundancia de su hijo...

A veces Andrés compartía ese optimismo. Los señores seducidos a quienes oía hablar, afirmaban que por ser harto poderosos sus potencias opuestas, por el torbellino de sangre y de oro necesario para alimentar a Marte cada día, y hasta por el quebranto de las naciones espectadoras, el conflicto no podía prolongarse. Pero sin saber la causa, a pesar de datos, Andrés Viel tenía un temor obsesivo. Y cuando pasado el tiempo, al ver que la guerra no cesaba, regresó el Gobierno de Burdeos, y se inmobilizó la contienda junto a las riberas del Aisne, no tuvo sorpresa ni desaliento como algunos. Al entusiasta hervor, a los gritos, al heroísmo altanero, sucedió esa firmeza muda y activa de los pueblos decididos a no cejar ante ningún revés. Ahora regresaba todo el país: en las trincheras, en las fábricas, en el alma de cada individuo para engendrar rectificaciones. Los días siempre rojos de sangre, pasaban formando semanas, meses, años. La muerte, después de segar las mieses altas, reclamaba las mieses tempranas; y un día...

Andrés Viel partió. Iba resignado, casi contento de pagar a la patria su tributo. No le dolían las ventosas materialidades del tráfico, que dejaba atrás, sino su música, su orquesta. Solo sufrió un momento penoso, dos el dejar la batuta después del último concierto que dirigió en El Trocadero, y la despedida de sus padres. En el vaivén de la estación, los viejecitos, muy juntos, le parecieron aún más indefensos, y sus ojos se nublaban de lágrimas. Con medio cuerpo fuera de la ventanilla, para prolongar los adioses, oyó por última vez las recomendaciones de su madre, obstinada en creerle siempre inseguro. Y el optimismo paternal, que le había enseñado a no temer, se quebrantó hasta en las desdichas: — Que te cuides, ¿eh? El vaso de aluminio ya dentro de la bufanda; acuérdate.

— Sí, sí... La paz te cogerá

En Nicaragua fué elegido candidato el Dr. J. B. Sacasa

Las elecciones presidenciales serán en octubre y el electo se encargará en enero

DOS SANDINISTAS MUEREN EN CHOQUE

Pasajero de un avión muerto — Dos heridos, en viaje a Honduras

SAN JUAN DEL SUR, Nicaragua, agosto 24 (AP).—La convención del partido liberal nicaragüense, reunida aquí, nombró al doctor Juan Bautista Sacasa, ministro de Nicaragua en los Estados Unidos, como candidato a la presidencia por el partido que lo postula. El vicepresidente, fué designado como candidato el doctor Rodolfo Espinoza, ex-ministro en Guatemala.

Las elecciones se celebrarán el próximo mes de octubre y el electo tomará posesión de la presidencia el 1 de enero de 1933.

Cuatro sandinistas muertos. WASHINGTON, D. C., agosto 24 (AP).—Un comunicado oficial para el departamento de Marina, informaba hoy que cuatro insurgentes sandinistas nicaragüenses habían sido muertos en un choque ocurrido el sábado, con una patrulla de la guardia nacional, al mando del teniente de marinos de la armada de los Estados Unidos que opera en Nicaragua, John Hamas, de Filadelfia, Pa.

El encuentro tuvo lugar a 5 millas al norte de Jicar, en la Nueva Segovia.

No hubo bajas de la guardia.

Accidente aéreo; un muerto. MANAGUA, Nicaragua, agosto 24 (AP).—Informes recibidos aquí hoy, decían que un aeroplano pilotado por un americano de apellido White, de Los Angeles, se había desplomado cerca de Perspire, en Honduras, ayer, matando a un pasajero y saliendo herido otro y el piloto White.

Los citados se hallaban en viaje a Tegucigalpa, desde aquí.

Centroamericano práctico. SAN SALVADOR, El Salvador, agosto 24 (AP).—La asamblea nacional aprobó la proposición del ejecutivo para que sean rebajadas las tarifas de aduana sobre ciertos artículos como cereales, artículos de los Estados Unidos y otros que sean importados de las hermanas repúblicas de Centroamérica.

Filipinas necesita el equilibrio de su presupuesto, dice Roosevelt. (Continuación de la primera página)

productos comprende desde el café y las frutas a la carne y los huevos. Se debe persuadir a los agricultores a que los produzcan. Siempre habrá para esos productos alguna demanda local. Además, el hecho de que son productos procedentes de estas Islas y no del otro lado de los mares conservará la riqueza invertida en su compra en forma de moneda circulante en el país. Algunas partidas servirán para ilustrar mi pensamiento. En 1931 hemos importado frutas frescas y en conserva por valor de \$2,600,000, y hortícolas frescas en lata y secas por valor de \$2,245,000. En el mismo año, el valor de los productos de carne importados montó a \$3,993,078, y el de los huevos a \$2,171,000. Nosotros podemos y debemos producir en el país un considerable tanto por ciento de esos artículos importados.

La educación pública. El ejército insular declara que otro asunto de necesidad preponderante es el de la instrucción pública. India la conveniencia de ampliar los sistemas educacionales, ganizándose las instrucciones públicas de manera de formar estudiantes competentes para diversas carreras.

Política económica. Termina el gobernador Roosevelt manifestando que "la política general de Filipinas debe ser el fomento de las industrias cuyas materias primas se puedan producir en el país. Debemos, dice—limitar a crear industrias para las cuales las condiciones del país sean especialmente adecuadas, e importar los demás artículos. De esta manera acrecentaremos nuestra riqueza porque así vendremos a otras naciones los artículos cuya producción nos resulte más barata, y a la vez, compraremos los artículos que esos países puedan fabricar al menor costo."

en el depósito... Será un poco de ejercicio, y así podrá dirigir luego, sin que nadie te diga que eres un embusado.

El tren partió entre vítores. La vida de instrucción se le hizo dura; a veces se le antojaba que para morir o matar no era preciso tal entrenamiento. Antes del mes ya conocía el manejo de los cañones; con las orejas tapadas y los brazos desnudos, bregaba horas y horas, y por las noches caía rendido en el camastro; y en vez de oír en sueños combinaciones polifónicas y efectos sutiles de la orquesta, dormía con sueno compacto hasta que el toque de la atención de los jefes, y bien pronto tuvo a su cargo la educación de nuevos reclutas. Una tarde, el coronel se le acercó y, benévolo, le propuso:

—Piden gente para artillería gruesa; ¿quiere usted ir? Siempre es mejor que la de campaña.

—Lo que usted mande, mi coronel.

(Continuará)

PRECOCIDAD MODERNA



La jovenita.—Papi, ¿no habías dicho que ibas a reunirme con varios amigos esta noche?

El padre.—Sí, ¿por qué?

La jovenita.—Porque te podría decir dos o tres cuentos con puya que podrías contárselos.

Las grandes figuras literarias

MENENDEZ PELAYO

Por RAMIRO DE MAEZTU

En estos días, 19 de mayo, se conmemorará el vigésimo aniversario de la muerte de Menéndez Pelayo. Fué el hombre que devolvió a los españoles intelectuales el respeto de España. Ello se aprecia ahora de nuevo, como en los años de su mayor influencia, pero como no había podido apreciarse en estas décadas. La razón de ello es que Menéndez Pelayo fué injusta víctima de las ideas del 98, año fatídico que divide la vida del maestro en dos períodos: los de su polémica gloriosa en favor de los prestigios espirituales de España, que comprende los veintidós años de la Restauración y de la Regencia, hasta el de la pérdida de las colonias; y los catorce que aun le quedan de vida, años de trabajo y de retiro, en que de cuando en cuando sale el maestro a la defensa de sus ideas, pero en que el centro de la pública atención se ha desplazado hacia temas distintos de los que al maestro interesaban.

Hasta el 98, Menéndez Pelayo había persuadido fácilmente a la mayoría de los españoles educados de que España había desempeñado las funciones más elevadas en la vida de la cultura y del espíritu. Los españoles le creyeron, pero sin imitarle en su heroica laboriosidad. Cada vez que los Revilla o los Perojo se le disculpan, Menéndez Pelayo, con su mayor saber, les daba un revolcón. Y los adversarios de las tradiciones españolas acababan generalmente por ceder.

Pero llegó el 98, y la amargura de la derrota recibida de manos de un pueblo que no tenía tradiciones (o que suponíamos sin tradiciones, porque, en realidad, además de las suyas, tenía las inglesas), hizo que muchos españoles desearáramos el valor de los estudios de Menéndez Pelayo. ¿De qué nos sirven nuestros blasones? ¿De qué el saber desamparado, si un pueblo sin tradición puede jugar al blanco, el día del combate, con nuestros pobres barcos de madera? ¿Qué tienen los Estados Unidos? Acorazados, máquinas, dinero. Pues lo que España necesita es también máquinas, dinero y acorazados. La primera reacción ante la derrota fué la reunión de las Cámaras de Comercio, en Zaragoza. El periódico expresivo de las ideas del 98 se llamó "Vida Nueva". Los libros surgidos de aquella hora se conocen por el nombre genérico de "Literatura de la regeneración". Los temas del año fueron: "Robinson ha venido a Don Quijote" (Umanov); "Doble llave al sepulcro del Gid

Chicago derrotó a Brooklyn ayer por 7-4 en el primero de su serie

LOS "DODGERS" PIERDEN TERRENO PERO SE MANTIENEN TODAVIA EN EL SEGUNDO PUESTO

Los "Giants" vencidos por St. Louis, 6 por 2 — Ganan mayor ventaja los "Yankees" derrotando a Cleveland, mientras perdían los "Athletics"

Los "Cubs" de Chicago aumentaron su ventaja a la cabeza de la Liga Nacional, apartándose a cuatro juegos y medio de la novena de Brooklyn, a la cual derrotaron por 7 carreras a 4 en el primer desafío de la serie de tres que comenzó ayer entre dichas novenas en Wrigley Field, Chicago. Un ataque en el cuarto "inning" que produjo cuatro carreras puso adelante a los muchachos de Grimm.

Los "Dodgers" comenzaron cual si se proponían reducir la fortaleza del Chile, anotándose dos carreras a la entrada. Root, sin embargo, les dominó en los cuadros sucesivos y hasta el séptimo, cuando flojeó y les permitió otra carrera antes de ser substituido por Smith. López, Taylor y Stripp se combinaron para producir en el octavo la última carrera brooklyniana.

Mungo comenzó en la loma por Brooklyn, siendo substituido por Thomas, quien a su vez desocupó el puesto en favor de Quinn.

"Dizzy" Dean, lanzando en St. Louis contra los "Giants", no se conformó con una brillante labor en la loma, sino que, con dos correcciones en base, en el segundo "inning", propulsó un tremendo "home run" ganando la victoria para su novena, en el primer desafío de la serie, por una anotación final de 6 por 2 carreras. Walker y Gibson se compartieron el trabajo de lanzar, por parte de los neoyorquinos.

En el Stadium del Bronx, los "Yankees", venciendo a Cleveland por 2 a 3 carreras, mientras St. Louis derrotaba a Filadelfia, adelantaron más en su ventaja a la cabeza de la Americana, haciéndose difícil la tarea de alcanzarnos para privarles del campeonato de este año.

Los sumarios:

CLEVELAND					
Potter	V.	C.	H.	O.	A.
Porter	4	3	0	0	0
Combs	1	0	0	0	0
Averill	0	0	0	0	0
Smith	0	0	0	0	0
Worm	0	0	0	0	0
Burnett	0	0	0	0	0
Seaver	0	0	0	0	0
Winegarner	0	0	0	0	0
Totales	35	8	24	9	0

YANKEES					
Combs	V.	C.	H.	O.	A.
Combs	4	3	0	0	0
Seaver	1	0	0	0	0
Winegarner	0	0	0	0	0
Worm	0	0	0	0	0
Burnett	0	0	0	0	0
Seaver	0	0	0	0	0
Winegarner	0	0	0	0	0
Totales	35	8	24	9	0

ST. LOUIS					
Porter	V.	C.	H.	O.	A.
Porter	4	3	0	0	0
Combs	1	0	0	0	0
Averill	0	0	0	0	0
Smith	0	0	0	0	0
Worm	0	0	0	0	0
Burnett	0	0	0	0	0
Seaver	0	0	0	0	0
Winegarner	0	0	0	0	0
Totales	35	8	24	9	0

BOSTON					
Porter	V.	C.	H.	O.	A.
Porter	4	3	0	0	0
Combs	1	0	0	0	0
Averill	0	0	0	0	0
Smith	0	0	0	0	0
Worm	0	0	0	0	0
Burnett	0	0	0	0	0
Seaver	0	0	0	0	0
Winegarner	0	0	0	0	0
Totales	35	8	24	9	0

DETROIT					
Porter	V.	C.	H.	O.	A.
Porter	4	3	0	0	0
Combs	1	0	0	0	0
Averill	0	0	0	0	0
Smith	0	0	0	0	0
Worm	0	0	0	0	0
Burnett	0	0	0	0	0
Seaver	0	0	0	0	0
Winegarner	0	0	0	0	0
Totales	35	8	24	9	0

CHICAGO					
Porter	V.	C.	H.	O.	A.
Porter	4	3	0	0	0
Combs	1	0	0	0	0
Averill	0	0	0	0	0
Smith	0	0	0	0	0
Worm	0	0	0	0	0
Burnett	0	0	0	0	0
Seaver	0	0	0	0	0
Winegarner	0	0	0	0	0
Totales	35	8	24	9	0

PITTSBURGH					
Porter	V.	C.	H.	O.	A.
Porter	4	3	0	0	0
Combs	1	0	0	0	0
Averill	0	0	0	0	0
Smith	0	0	0	0	0
Worm	0	0	0	0	0
Burnett	0	0	0	0	0
Seaver	0	0	0	0	0
Winegarner	0	0	0	0	0
Totales	35	8	24	9	0

CINCINNATI					
Porter	V.	C.	H.	O.	A.
Porter	4	3	0	0	0
Combs	1	0	0	0	0
Averill	0	0	0	0	0
Smith	0	0	0	0	0
Worm	0	0	0	0	0
Burnett	0	0	0	0	0
Seaver	0	0	0	0	0
Winegarner	0	0	0	0	0
Totales	35	8	24	9	0

ST. LOUIS					
Porter	V.	C.	H.	O.	A.
Porter	4	3	0	0	0
Combs	1	0	0	0	0
Averill	0	0	0	0	0
Smith	0	0	0	0	0
Worm	0	0	0	0	0
Burnett	0	0	0	0	0
Seaver	0	0	0	0	0
Winegarner	0	0	0	0	0
Totales	35	8	24	9	0

CHICAGO					
Porter	V.	C.	H.	O.	A.
Porter	4	3	0	0	0
Combs	1	0	0	0	0
Averill	0	0	0	0	0
Smith	0	0	0	0	0
Worm	0	0	0	0	0
Burnett	0	0	0	0	0
Seaver	0	0	0	0	0
Winegarner	0	0	0	0	0
Totales	35	8	24	9	0

DETROIT					
Porter	V.	C.	H.	O.	A.
Porter	4	3	0	0	0
Combs	1	0	0	0	0
Averill	0	0	0	0	0
Smith	0	0	0	0	0
Worm	0	0	0	0	0
Burnett	0	0	0	0	0
Seaver	0	0	0	0	0
Winegarner	0	0	0	0	0
Totales	35	8	24	9	0

CHICAGO					
Porter	V.	C.	H.	O.	A.
Porter	4	3	0	0	0
Combs	1	0	0	0	0
Averill	0	0	0	0	0
Smith	0	0	0	0	0
Worm	0	0	0	0	0
Burnett	0	0	0	0	0
Seaver	0	0	0	0	0
Winegarner	0	0	0	0	0
Totales	35	8	24	9	0

MILAGROS DEL SPORT

Por ROBERT EDGREN

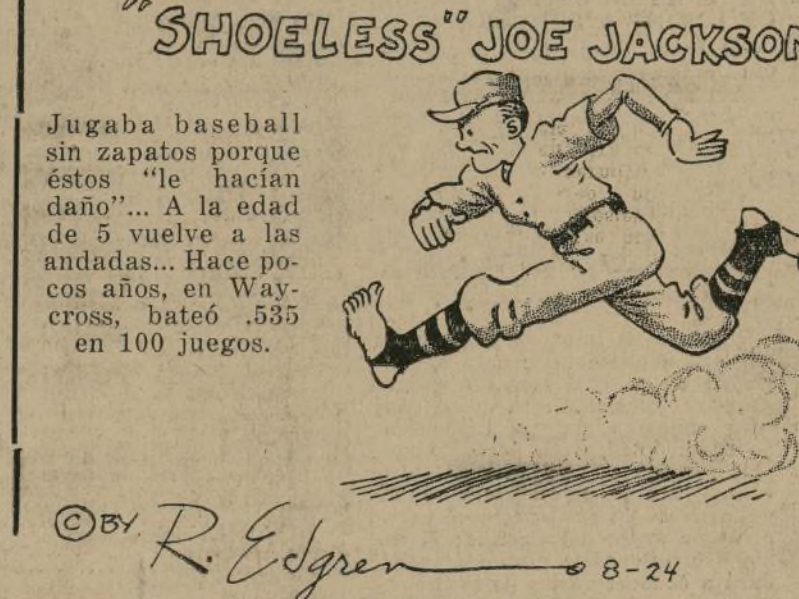


JUEGA 256 HOYOS EN DIECISIETE HORAS!

Usando 2 "clubs" y 2 bolas, Charles O' Day, boxeador "amateur", jugó 256 hoyos en 17 horas, mejorando el "record" de 56 hoyos. Perdió 10 lbs. durante la prueba (Pleasantview, Conn.)



Un pescador que sacaba su anzuelo descubrió que un "bonito" de 6 lbs. se había tragado el plomo. Ganó el premio del bote de pesca. (Sheepshead Bay).



Jugaba baseball sin zapatos porque éstos "le hacían daño". A la edad de 5 vuelve a las andadas... Hace pocos años, en Waycross, bateó .535 en 100 juegos.

© By R. Edgren 8-24

La L. H. de Futbol vuelve a contratar el McGolrick Field

El campeonato de la próxima temporada se jugará en la "cancha" de Greenpoint

La Liga Hispano Americana de Balompié ha resuelto volver a jugar sus competencias en el McGolrick Field, el campo de Greenpoint, Brooklyn, que contrató la temporada pasada. En la sesión extraordinaria de anteañoche se acordó tomar de nuevo la "cancha" mencionada, considerándola la más conveniente y apropiada a los fines de la Liga.

Es bien probable que a los equipos ya inscritos, entre los cuales figuran los clubs de la época más brillante del fútbol hispano de Nueva York, se una el Melita F. C., fuerte "team" de Brooklyn.

Continuarán los preparativos para el gran festival artístico que celebrará la liga en la Casa de Galicia la noche del 17 del actual y en la cual se hará entrega de los correspondientes trofeos a los ganadores de los torneos oficiales de la liga. Asistirá una conocida rondalla.

Esta noche celebrará una reunión general extraordinaria para tratar la cuestión de afiliación del equipo a una liga para la temporada próxima, el Galicia Sporting Club.

La sesión se llevará a cabo en los salones de la Casa de Galicia. Melita vs. Galicia en Hawthorne Field. El Melita F. C. y el Galicia

CAMBIOS EUROPA

Para la noche del 31 del actual ha sido fijado el "match" de revancha entre los "heavyweights" Isidro Gastáñaga, español, y Hans Birkie, alemán, pospuesto a causa de haberse lesionado el vasco la mano izquierda en "training", en el Queensboro Stadium de Long Island.

Solly King y su apadrinado están tan indignados por los rumores circulares al efecto de que ellos estaban tratando de rehuir la revancha con Birkie, que, aunque no daban crédito a tales rumores, postergar una semana más la fecha del combate (para demostrarle a algunos que Birkie no es motivo alguno de preocupación para nosotros).

Solly insiste en que la única razón por la cual podría objetar el "match" es la de que, habiendo derrotado ya Isidro a Birkie, una nueva pelea no tiene objeto, ya que no hay duda de que el vasco retirará la suerte. Hubiese preferido, pues, a cualquiera de los otros "elegibles" de la lista que había con venido con Weill, a saber: Tommy

Loughran, Johnny Risko y Stanley Poreda.

Nadie puede acusarnos, por consiguiente, de estar buscando adversarios fáciles—sostiene King. Mike Sankovitch irá a Pompton Lakes a ayudar a Gastáñaga en su preparación de hoy a mañana, y a la vez a los residentes algo en otros "sparing-partners".

Los federales batidos por los rebeldes de Sao Paulo

(Continuación de la ta. página)

desastre de sus tropas y a dar alguna explicación de la causa de la muerte de dos oficiales y tres soldados, dirigió cablegramas y comunicaciones de prensa afirmando que tropas bolivianas atacaron el fortín Falcón, ocasionando las bajas antedichas. Que su guarnición habiese replegado, pero que ese mismo día la misma guarnición recapturó el fortín, desalojando las fuerzas bolivianas. Finalmente es inaudita mentiría que el ejército de Sao Paulo actual objetivo del ataque paraguayo de que Ayala habría manifestado hallarse la región inmediata inundada.

NOTAS DEL PUERTO

LLEGAN

LANCASTRIA, del Havre, agosto 17, al muelle 9, a las 10 a. m. MADISON, del Havre, agosto 17, al muelle 9, a las 10 a. m. MADISON, del Havre, agosto 17, al muelle 9, a las 10 a. m.

VIENES 26 de agosto

ACQUA, del Havre, agosto 26, al muelle 9, a las 10 a. m. BELGIEN, del Havre, agosto 26, al muelle 9, a las 10 a. m.

SALEN

VIENES 25 de agosto

ACQUA, del Havre, agosto 25, al muelle 9, a las 10 a. m. BELGIEN, del Havre, agosto 25, al muelle 9, a las 10 a. m.

COCHET Y BERNARD, VENCEDORES DE MANGIN Y BELL, JUEGAN HOY CON VINES Y GLEDHILL

consecutivos, pues en el tercer "set" Cochet perdió su primer servicio y Bell y Mangin obtuvieron ventaja de 2-0. Bell, sin embargo, se puso errático en el cuarto y los franceses igualaron. Los siguientes "sets" correspondieron a los servicios, y los galos se aseguraron el "set" perdiendo el saque de Mangin en el décimo y último "game".

De este punto en adelante los franceses fueron recobrando su serenidad y consistencia mientras sus contrarios decían gradualmente. Bell empezó a pasar las líneas y ni él ni Mangin lograban descifrar las "cortadas" de Cochet al pie de la red. Nueve "games" correspondieron a Mangin y a Cochet. Bell perdió por fin el saque y el "match" se igualó. En el último "set", teniendo los franceses ventaja de 2-1, Bell volvió a flaquear, cometiendo costosos errores. Cochet se apuntó entonces un "game" sin perder un solo punto con su servicio, y la cuestión quedó decidida al perder Mangin su saque, pues Bernard experimentó poca dificultad en imponer finalmente el saque sobre sus pies.

En el primer "set" sorprendieron a los franceses completamente fuera de su juego y se acumularon una ventaja de 5-0 antes de que Cochet lograra obtener el "game" de honor al imponer su servicio. Mangin sirvió luego y remachó la labor de su equipo ganando el "game" decisivo.

Cochet perdió su saque en el séptimo "game" del segundo "set", dándole ventaja de 4-3 a sus contrarios, pero Mangin perdió a su vez su saque, igualando el tanteo. Bernard no pudo hacer prevalecer su saque, y los americanos se acreditaron luego el "set" por 6-4.

Mangin y Bell debieron haberse asegurado la victoria en "sets" consecutivos, pues en el tercer "set" Cochet perdió su primer servicio y Bell y Mangin obtuvieron ventaja de 2-0. Bell, sin embargo, se puso errático en el cuarto y los franceses igualaron. Los siguientes "sets" correspondieron a los servicios, y los galos se aseguraron el "set" perdiendo el saque de Mangin en el décimo y último "game".

De este punto en adelante los franceses fueron recobrando su serenidad y consistencia mientras sus contrarios decían gradualmente. Bell empezó a pasar las líneas y ni él ni Mangin lograban descifrar las "cortadas" de Cochet al pie de la red. Nueve "games" correspondieron a Mangin y a Cochet. Bell perdió por fin el saque y el "match" se igualó. En el último "set", teniendo los franceses ventaja de 2-1, Bell volvió a flaquear, cometiendo costosos errores. Cochet se apuntó entonces un "game" sin perder un solo punto con su servicio, y la cuestión quedó decidida al perder Mangin su saque, pues Bernard experimentó poca dificultad en imponer finalmente el saque sobre sus pies.

En el primer "set" sorprendieron a los franceses completamente fuera de su juego y se acumularon una ventaja de 5-0 antes de que Cochet lograra obtener el "game" de honor al imponer su servicio. Mangin sirvió luego y remachó la labor de su equipo ganando el "game" decisivo.

Cochet perdió su saque en el séptimo "game" del segundo "set", dándole ventaja de 4-3 a sus contrarios, pero Mangin perdió a su vez su saque, igualando el tanteo. Bernard no pudo hacer prevalecer su saque, y los americanos se acreditaron luego el "set" por 6-4.

Mangin y Bell debieron haberse asegurado la victoria en "sets" consecutivos, pues en el tercer "set" Cochet perdió su primer servicio y Bell y Mangin obtuvieron ventaja de 2-0. Bell, sin embargo, se puso errático en el cuarto y los franceses igualaron. Los siguientes "sets" correspondieron a los servicios, y los galos se aseguraron el "set" perdiendo el saque de Mangin en el décimo y último "game".

De este punto en adelante los franceses fueron recobrando su serenidad y consistencia mientras sus contrarios decían gradualmente. Bell empezó a pasar las líneas y ni él ni Mangin lograban descifrar las "cortadas" de Cochet al pie de la red. Nueve "games" correspondieron a Mangin y a Cochet. Bell perdió por fin el saque y el "match" se igualó. En el último "set", teniendo los franceses ventaja de 2-1, Bell volvió a flaquear, cometiendo costosos errores. Cochet se apuntó entonces un "game" sin perder un solo punto con su servicio, y la cuestión quedó decidida al perder Mangin su saque, pues Bernard experimentó poca dificultad en imponer finalmente el saque sobre sus pies.

En el primer "set" sorprendieron a los franceses completamente fuera de su juego y se acumularon una ventaja de 5-0 antes de que Cochet lograra obtener el "game" de honor al imponer su servicio. Mangin sirvió luego y remachó la labor de su equipo ganando el "game" decisivo.

Cochet perdió su saque en el séptimo "game" del segundo "set", dándole ventaja de 4-3 a sus contrarios, pero Mangin perdió a su vez su saque, igualando el tanteo. Bernard no pudo hacer prevalecer su saque, y los americanos se acreditaron luego el "set" por 6-4.

Mangin y Bell debieron haberse asegurado la victoria en "sets" consecutivos, pues en el tercer "set" Cochet perdió su primer servicio y Bell y Mangin obtuvieron ventaja de 2-0. Bell, sin embargo, se puso errático en el cuarto y los franceses igualaron. Los siguientes "sets" correspondieron a los servicios, y los galos se aseguraron el "set" perdiendo el saque de Mangin en el décimo y último "game".

De este punto en adelante los franceses fueron recobrando su serenidad y consistencia mientras sus contrarios decían gradualmente. Bell empezó a pasar las líneas y ni él ni Mangin lograban descifrar las "cortadas" de Cochet al pie de la red. Nueve "games" correspondieron a Mangin y a Cochet. Bell perdió por fin el saque y el "match" se igualó. En el último "set", teniendo los franceses ventaja de 2-1, Bell volvió a flaquear, cometiendo costosos errores. Cochet se apuntó entonces un "game" sin perder un solo punto con su servicio, y la cuestión quedó decidida al perder Mangin su saque, pues Bernard experimentó poca dificultad en imponer finalmente el saque sobre sus pies.

En el primer "set" sorprendieron a los franceses completamente fuera de su juego y se acumularon una ventaja de 5-0 antes de que Cochet lograra obtener el "game" de honor al imponer su servicio. Mangin sirvió luego y remachó la labor de su equipo ganando el "game" decisivo.

Cochet perdió su saque en el séptimo "game" del segundo "set", dándole ventaja de 4-3 a sus contrarios, pero Mangin perdió a su vez su saque, igualando el tanteo. Bernard no pudo hacer prevalecer su saque, y los americanos se acreditaron luego el "set" por 6-4.

Mangin y Bell debieron haberse asegurado la victoria en "sets" consecutivos, pues en el tercer "set" Cochet perdió su primer servicio y Bell y Mangin obtuvieron ventaja de 2-0. Bell, sin embargo, se puso errático en el cuarto y los franceses igualaron. Los siguientes "sets" correspondieron a los servicios, y los galos se aseguraron el "set" perdiendo el saque de Mangin en el décimo y último "game".

De este punto en adelante los franceses fueron recobrando su serenidad y consistencia mientras sus contrarios decían gradualmente. Bell empezó a pasar las líneas y ni él ni Mangin lograban descifrar las "cortadas" de Cochet al pie de la red. Nueve "games" correspondieron a Mangin y a Cochet. Bell perdió por fin el saque y el "match" se igualó. En el último "set", teniendo los franceses ventaja de 2-1, Bell volvió a flaquear, cometiendo costosos errores. Cochet se apuntó entonces un "game" sin perder un solo punto con su servicio, y la cuestión quedó decidida al perder Mangin su saque, pues Bernard experimentó poca dificultad en imponer finalmente el saque sobre sus pies.

En el primer "set" sorprendieron a los franceses completamente fuera de su juego y se acumularon una ventaja de 5-0 antes de que Cochet lograra obtener el "game" de honor al imponer su servicio. Mangin sirvió luego y remachó la labor de su equipo ganando el "game